

# CASCADA

Manual pentru sistemul Infotainment





---

# Conținut

Navi 950/650 / CD 600 .....	5
CD 300 .....	87



---

# Navi 950/650 / CD 600

Introducere .....	6
Operarea de bază .....	17
Aparatul radio .....	25
CD player .....	32
Dispozitivele externe .....	34
Sistemul de navigație .....	39
Recunoașterea vorbirii .....	58
Telefonul .....	68
Întrebări frecvente .....	78
Index alfabetic .....	82

# Introducere

Informații generale .....	6
Funcția antifurt .....	7
Prezentarea generală a elementelor de comandă .....	8
Utilizarea .....	14

## Informații generale

Sistemul Infotainment vă pune la dispoziție un sistem de tehnologie avansată.

Aparatul radio poate fi folosit cu ușurință prin înregistrarea unui număr mare de posturi radio FM, AM și DAB (Emisie audio digitală) cu butoanele presetate 1...6.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

Sistemul de navigație vă ghidează în siguranță spre destinație, iar dacă doriți, va evita automat ambuteiajele din trafic sau alte probleme de trafic, dacă este cazul.

Suplimentar, sistemul Infotainment este echipat cu o aplicație de telefonie care permite controlarea cu ușurință și în siguranță a telefonului în interiorul autovehiculului.

Opțional, sistemul Infotainment poate fi folosit cu ajutorul comenzilor de pe panoul de bord, al comenzilor de pe volan sau al funcției de recunoaștere a vorbirii.

Designul atent conceput al elementelor de comandă și afișajele clare vă permit controlarea cu ușurință și intuitivă a sistemului.

Informații cu privire la detaliile de funcționare și noutăți cu privire la actualizările software-ului se pot obține de pe site-ul nostru web.

### Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

## Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

### ⚠️ Avertisment

Sistemul Infotainment trebuie utilizat astfel încât autovehiculul să poată fi condus întotdeauna în siguranță. Dacă aveți dubii, opriți autovehiculul și acționați sistemul Infotainment când autovehiculul este staționat.

### ⚠️ Avertisment

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilență în trafic. Trebuie respectate întotdeauna regulamentele corespunzătoare de trafic.

Introduceți date (de exemplu adrese) doar când autovehiculul este staționat.

Dacă indicațiile de traseu contravin regulilor de circulație, acestea din urmă vor avea întotdeauna prioritate.

### ⚠️ Avertisment

Zonele cum ar fi străzile cu sens unic și zonele pentru pietoni nu sunt marcate pe harta sistemului de navigație. În astfel de zone, sistemul poate emite un avertisment care va trebui să fie acceptat. Prin urmare, acordați o atenție deosebită străzilor cu sens unic și altor șosele și intrări în care nu este permis accesul auto.

## Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

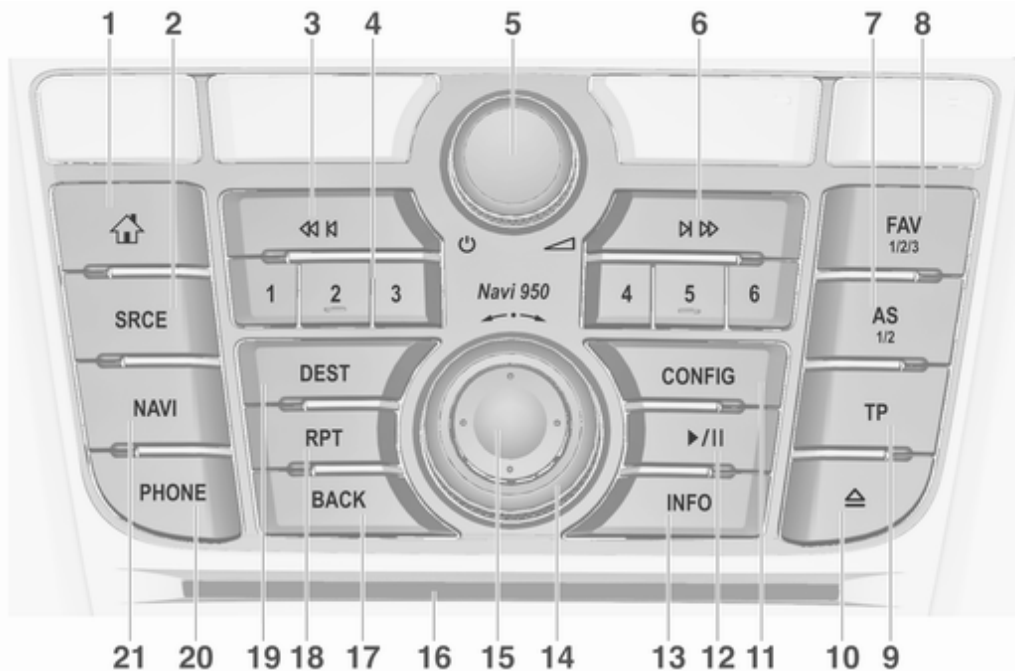
## Funcția antifurt

Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt.









Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.

## Prezentarea generală a elementelor de comandă

Navi 950 / 650





<p><b>1</b>  Accesarea paginii de pornire ..... 17</p> <p><b>2</b> <b>SRCE</b> (sursa) Apăsați pentru a comuta între diversele surse audio Dispozitiv de redare CD/MP3 ..... 32 USB ..... 34 AUX ..... 34 Funcția Bluetooth ..... 34 AM ..... 25 FM ..... 25 DAB ..... 25</p> <p><b>3</b>   Radio: căutarea înapoi ..... 25 CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înapoi ..... 33 Dispozitive externe: sărirea pieselor spre înapoi . . 36</p>	<p><b>4</b> Butoane pentru posturi de radio 1...6 Apăsare scurtă: selectare post de radio ..... 27 Apăsare lungă: salvare post de radio ..... 27</p> <p><b>5</b>  Apăsați: activarea/dezactivarea sistemului Infotainment ..... 14 Rotire: reglare volum ..... 14</p> <p><b>6</b>   Radio: căutarea înainte ..... 25 CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înainte ..... 33 Dispozitive externe: sărirea pieselor spre înainte . 36</p>	<p><b>7</b> <b>AS 1/2</b> Apăsare scurtă: deschidere listă pentru automemorare ..... 27 Apăsare lungă: salvarea automată a posturilor de radio automemorate ..... 27</p> <p><b>8</b> <b>FAV 1/2/3</b> Deschideți lista favoritelor ..... 27</p> <p><b>9</b> <b>TP</b> Activare sau dezactivare servicii radio de trafic ..... 28</p> <p><b>10</b>  Ejectare CD ..... 33</p> <p><b>11</b> <b>CONFIG</b> Deschiderea meniului setări ..... 22</p> <p><b>12</b> /II CD/MP3/WMA: Pornirea/întreruperea redării ..... 33 Dispozitive externe: Pornirea/întreruperea redării ..... 36</p>
---	--	---

### 13 INFO

Aparat radio: informații  
despre postul radio curent

CD/MP3/WMA,  
dispozitive externe:  
informații despre piesa curentă

Sistemul de navigație:  
informații, de ex. despre  
poziția curentă

### 14 Butonul multifuncțional

Rotiți: marcarea opțiunii de  
meniu sau setare valori  
alfanumerice ..... 17

Apăsați (inelul exterior):  
selectare/activare opțiune  
marcată; confirmare  
valoare setată; activare/  
dezactivare funcție;  
deschidere meniu audio  
sau navigație ..... 17

### 15 Comanda cu opt poziții

Navigație: deplasează  
fereastra de afișare pe  
imaginea hărții ..... 40

### 16 Fanta CD ..... 33

### 17 BACK

Meniu: un nivel înapoi ..... 17

Intrare: ștergerea ultimului  
caracter sau a tuturor  
caracterelor introduse ..... 17

### 18 RPT

Repetarea ultimului mesaj  
de navigație ..... 53

### 19 DEST

Deschideți meniul  
destinației de navigație ..... 44

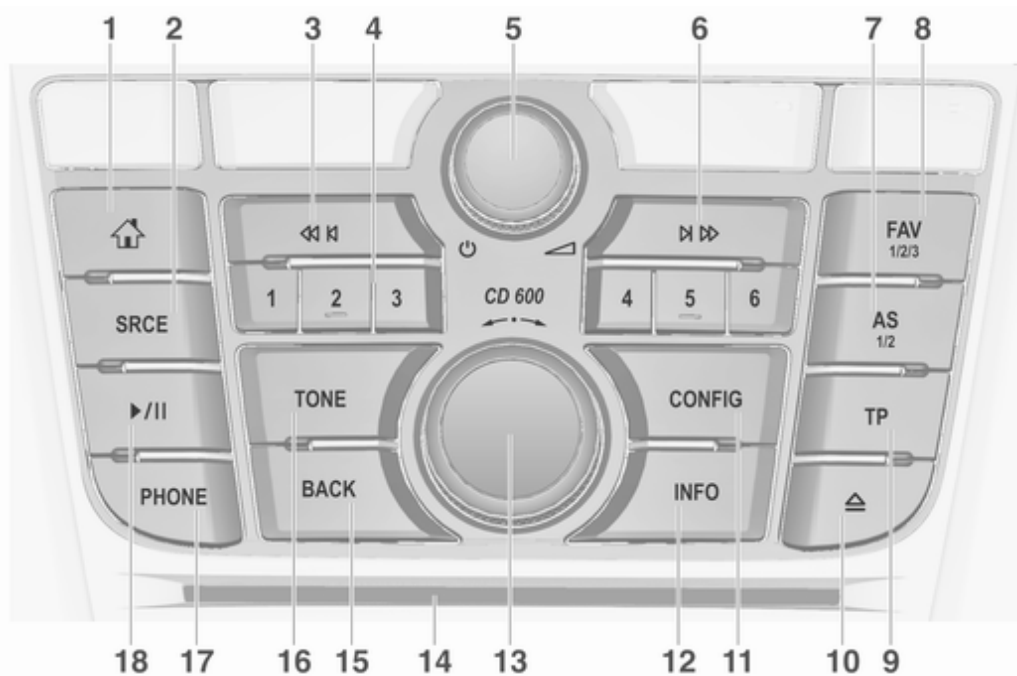
### 20 PHONE






Preluare apel telefonic sau  
activare/dezactivare sonor .... 71

### 21 NAVI

Afișarea hărții ..... 40

## CD 600



- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>1</b>    | <b>4</b> Butoane pentru posturi de radio 1...6<br>Apăsare scurtă: selectare post de radio ..... 27<br>Apăsare lungă: salvare post de radio ..... 27   | <b>7</b> <b>AS 1/2</b><br>Apăsare scurtă: deschidere listă pentru automemorare ..... 27<br>Apăsare lungă: salvarea automată a posturilor de radio automemorate ..... 27 |
| <b>2</b> <b>SRCE</b> (sursa)<br>Apăsați pentru a comuta între diversele surse audio<br>Dispozitiv de redare CD/MP3 ..... 32<br>USB ..... 34<br>AUX ..... 34<br>Funcția Bluetooth ..... 34<br>AM ..... 25<br>FM ..... 25<br>DAB ..... 25        | <b>5</b> <br>Apăsați: activarea/dezactivarea sistemului Infotainment ..... 14<br>Rotire: reglare volum ..... 14  | <b>8</b> <b>FAV 1/2/3</b><br>Deschideți lista favoritelor ..... 27  |
| <b>3</b> <br>Radio: căutarea înapoi ..... 25<br>CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înapoi ..... 33<br>Dispozitive externe: sărirea pieselor spre înapoi . . 36 | <b>6</b> <br>Radio: căutarea înainte ..... 25<br>CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înainte ..... 33<br>Dispozitive externe: sărirea pieselor spre înainte . 36 | <b>9</b> <b>TP</b><br>Activare sau dezactivare servicii radio de trafic ..... 28  |
|  |   | <b>10</b> <br>Ejectare CD ..... 33   |
|  |   | <b>11</b> <b>CONFIG</b><br>Deschiderea meniului setări ..... 22   |
|  |   | <b>12</b> <b>INFO</b><br>Aparat radio: informații despre postul radio curent<br>CD/MP3/WMA, dispozitive externe: informații despre piesa curentă                        |

**13** Butonul multifuncțional

    Rotiți: marcarea opțiunii de meniu sau setarea valorii alfanumerice ..... 17

    Apăsăți: selectarea/activarea opțiunii marcate; confirmarea valorii setate; activarea/dezactivarea funcției; deschiderea meniului audio ..... 17

**14** Fanta CD ..... 33

**15** **BACK**

    Meniu: un nivel înapoi ..... 17

    Intrare: ștergerea ultimului caracter sau a tuturor caracterelor introduse ..... 17

**16** **Tone**

    Deschiderea setărilor pentru tonalitate ..... 20

**17** **PHONE**

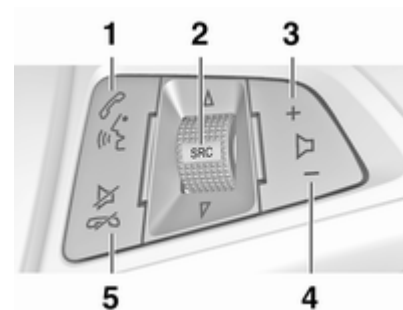
    Preluarea apelului telefonic sau activarea/dezactivarea sonor .... 71

**18** ►/||

    CD/MP3/WMA: Pornirea/întreruperea redării ..... 33


    Dispozitive externe: Pornirea/întreruperea redării ..... 36

**Comenzile sistemului audio de pe volan**



- 1**
- Apăsare scurtă: preluarea unui apel telefonic ..... 71
- sau apelarea numărului din lista de apeluri ..... 71
- sau activarea comenzii vocale ..... 58

Apăsare lungă: se afișează lista de apeluri .....	71
sau să activați aplicația vocală de trecere (dacă telefonul o acceptă) .....	58
<b>2 SRC (sursa)</b>	
Apăsați: selectare sursă audio .....	25
Dacă este activ radioul: rotiți în sus/în jos pentru a selecta postul de radio presetat următor/ anterior .....	25
Dacă este activ dispozitivul de redare CD: rotiți în sus/în jos pentru a selecta piesa CD/MP3/WMA următoare/ anterioară .....	33
Dacă dispozitivul exterior este activ: rotiți în sus/în jos pentru a selecta piesa următoare/anterioară .....	36

Dacă este activ telefonul: rotiți în sus/în jos pentru a selecta înregistrarea următoare/anterioară din lista de apeluri .....	71
Dacă telefonul este activ și există apeluri în așteptare: răsuciți în sus/în jos pentru a comuta între apeluri .....	71
<b>3 +</b>	
Creștere volum .....	14
<b>4 -</b>	
Reducere volum .....	14
<b>5 </b>	
Apăsare scurtă: încheiere/ respingere apel .....	71
sau închidere listă de apeluri .....	17
sau activare/dezactivare funcție silențios .....	14
sau dezactivare comandă vocală .....	58

## Utilizarea

### Elementele de comandă

Sistemul Infotainment este operat prin intermediul butoanelor funcționale, al butonului multifuncțional și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.


Comenzile sunt făcute prin intermediul:

- unității centrale de comandă din panoul de bord ⇨ 8
- comenzilor de pe volan ⇨ 8
- sistemului de comandă vocală ⇨ 58


### Notă

În capitolele următoare sunt descrise numai cele mai directe moduri de operare a meniului. În unele cazuri, pot exista alte opțiuni.


### Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsați scurt butonul . După activare, se activează ultima sursă selectată a sistemului Infotainment.

### Dezactivarea automată




Dacă sistemul Infotainment este pornit, după apăsarea  cu contactul decuplat, acesta se oprește din nou automat după 10 minute.

### Setarea volumului sonor


Rotiți . Setarea curentă este prezentată într-o fereastră pop-up din partea inferioară a ecranului.

Când sistemul Infotainment este activat, este setat volumul sonor selectat ultima dată, dacă acesta nu depășește volumul sonor maxim de pornire.

Pot fi setate separat următoarele setări ale volumului:


- volumul sonor maxim de pornire  21
- volumul sonor al anunțurilor despre trafic  21
- volumul sonor al mesajelor de navigație  40

### Volumul automat

Când este activat volumul sonor automat  21, volumul sonor este adaptat compensat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

### Funcția surdină

Apăsați **PHONE** (dacă se dispune de un portal de telefonie mobilă: apăsați timp de câteva secunde) pentru a trece în surdină sursele audio.

Pentru a dezactiva funcția surdină: rotiți  sau apăsați din nou **PHONE** (dacă este disponibil portalul de telefonie mobilă: apăsați timp de câteva secunde).

### Limitarea volumului sonor la temperaturi ridicate








La temperaturi foarte ridicate în interiorul autovehiculului, sistemul Infotainment limitează volumul sonor maxim reglabil. Dacă este necesar, volumul sonor este redus automat.

### Modurile de funcționare

#### Sistemele audio

Apăsați în mod repetat **SRCE** pentru a comuta între meniurile principale AM, FM, CD, USB, AUX, Bluetooth sau DAB.

Pentru descrierea detaliată a:

- Dispozitiv de redare CD/MP3  32
- Portul USB  34
- Intrarea AUX  34
- Redarea audio prin Bluetooth  34
- Radio AM  25
- Radio FM  25
- Radio DAB  30

#### Sistemul de navigație

Apăsați **NAVI** pentru afișarea hărții aplicației sistemului de navigație.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a deschide un submeniu cu opțiuni pentru introducerea destinațiilor și structurii unui traseu.

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor radioului sistemului de navigație ⇨ 39.

### **Telefonul**

Apăsați **PHONE** pentru a afișa meniul principal al telefonului cu opțiunile pentru introducerea sau selecția numerelor.

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor radioului telefonului mobil ⇨ 68.

### **Notă**

Scurte informații despre sursele audio și sesiunea de navigație curentă pot fi afișate prin intermediul aplicației **Informații** .



## Operarea de bază

Operarea de bază .....	17
Setări pentru tonalitate .....	20
Setările de volum .....	21
Setările sistemului .....	22

## Operarea de bază

### Butonul multifuncțional

Butonul multifuncțional este elementul de comandă central pentru meniuri.


Rotiți butonul multifuncțional:

- pentru a marca o opțiune de meniu
- pentru a seta o valoare alfanumerică

Apăsați butonul multifuncțional (Navi 950 / Navi 650: apăsați inelul exterior):

- pentru a selecta sau activa opțiunea marcată
- pentru a confirma o valoare setată
- pentru a activa/ dezactiva o funcție a sistemului
- pentru a deschide meniul audio sau al sistemului de navigație din respectiva aplicație

### Butonul

Apăsați  pentru a accesa **Pagina de pornire**.



Cu ajutorul butonului multifuncțional, puteți accesa apoi diverse aplicații.

Rotiți butonul rotativ multifuncțional pentru a selecta **Mai multe** din partea inferioară a ecranului.



Apăsați butonul multifuncțional (Navi 950 / Navi 650: apăsați inelul exterior) pentru afișarea celui de-al doilea **Pagina de pornire** cu aplicațiile următoare.

Cu ajutorul butonului multifuncțional, puteți accesa apoi diverse aplicații.

### Notă

Majoritatea aplicațiilor sau meniurilor aplicațiilor pot fi de asemenea accesate direct prin intermediul butoanelor de pe panoul de bord.

## Butonul BACK

Apăsați **BACK**:

- pentru a ieși dintr-un meniu sau ecran
- pentru a reveni dintr-un submeniu la următorul nivel de meniu superior
- pentru a șterge ultimul caracter dintr-o secvență de caractere

Apăsați și mențineți apăsat **BACK** câteva secunde, pentru a șterge toate caracterele introduse.

## Exemple de utilizare a meniurilor

### Selectarea unui element de ecran

Rotiți butonul multifuncțional pentru a deplasa cursorul (= fondul color) la opțiunea dorită.

Apăsați butonul multifuncțional pentru selectarea pictogramei marcate, a butonului tactil sau a articolului din meniul selectat.

### Notă

În capitolele următoare, pașii de operare necesari pentru selectarea și activarea unui buton tactil sau a

unui articol din meniu vor fi descriși astfel: "...selectați <numele butonului>/<numele opțiunii>".

## Derularea listelor

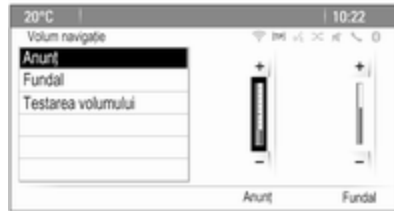


Dacă sunt disponibile mai multe opțiuni de meniu într-o listă decât cele afișate pe ecran, se afișează o bară de derulare.

Răsuciți în sens orar butonul multifuncțional pentru derulare în jos și în sens antiorar pentru derulare în sus.

**Notă**

În capitolele următoare, pașii de operare necesari pentru derularea până la o opțiune din listă vor fi descriși astfel: "...derulați la <opțiunea din meniu>".

**Ajustarea unei setări**

Rotiți butonul multifuncțional pentru a modifica valoarea curentă a setării.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a confirma valoarea setată.

**Notă**

În capitolele următoare, pașii de operare necesari pentru modificarea unei setări vor fi descriși astfel: "...modificați <numele setării> la...".

**Activarea unui element de meniu**

Rotiți butonul multifuncțional pentru a deplasa cursorul (= fondul color) la opțiunea dorită.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a activa elementul de meniu. O bifă sau un punct apare în caseta sau inelul de lângă respectivul element de meniu.

**Notă**

În capitolele următoare, pașii de operare necesari pentru selectarea și activarea unui articol din meniu vor fi descriși astfel: "...activați <numele meniului>".

**Introducerea unei secvențe de caractere**

Rotiți butonul multifuncțional pentru a selecta caracterul dorit.

Apăsați butonul multifuncțional pentru introducerea caracterului respectiv în câmpul pentru înregistrare din partea superioară a ecranului.

Ultimul caracter din șirul de caractere poate fi șters prin selectarea

**Ștergere** de pe afișaj sau prin apăsarea butonului **BACK** de pe panoul de bord. Prin apăsarea și menținerea apăsată a **BACK**, se șterge integral înregistrarea.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a confirma caracterul selectat.

**Notă**

În capitolele următoare, pașii de operare necesari pentru introducerea caracterelor vor fi descriși astfel: "...introduceți caracterele dorite...".


## Mesajele

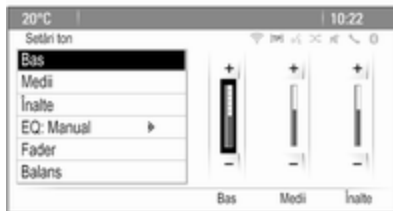
Înainte de executarea unei funcții a sistemului, vi se va afișa un mesaj de solicitare. Dacă este necesar, selectați una din opțiuni.



Selectarea și activarea unui buton tactil din cadrul unui mesaj funcționează la fel ca în cazul selectării unei opțiuni dintr-un meniu.

## Setări pentru tonalitate

Apăsați  și apoi selectați **Mai multe** din partea inferioară a ecranului. Pe al doilea **Pagina de pornire**, selectați **Ton**. Apare meniul setări pentru tonalitate.



### Joase

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele joase ale surselor audio.

Reglați setarea după cum doriți.

### Median

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele medii ale sursei audio.

Reglați setarea după cum doriți.

### Înalte

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele înalte ale surselor audio.

Reglați setarea după cum doriți.

### Modul EQ

(EQ: egalizator)

Utilizați această setare pentru a optimiza tonalitatea unui anumit stilul de muzică, de ex., **Muzică rock** sau **Muzică clasică**.

Selectați **EQ**. Este afișat un submeniu cu stiluri sonore predefinite.

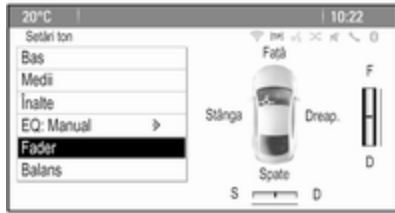
Selectați stilul de tonalitate dorit.

Dacă este selectat unul din stilurile sonore predefinite, **Bas**, **Medii** și **Înalte** sunt pre-reglate de sistem.

Dacă reglați manual una din setările descrise mai sus, **EQ** este setat la **Manual**.

### Atenuare și Balans

Când sunt selectate **Fader** sau **Balans**, în partea dreaptă a ecranului este afișată o ilustrație.



Pentru reglarea distribuției volumului sonor între difuzoarele față și spate ale autovehiculului, selectați **Fader**. Reglați setarea după cum doriți.

Pentru reglarea distribuției volumului sonor între difuzoarele stânga și dreapta ale autovehiculului, selectați **Balans**. Reglați setarea după cum doriți.

## Setările de volum

### Reglarea volumului sonor

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Selectați **Volum automat** pentru a afișa meniul respectiv.

Pentru reglarea gradului de adaptare a volumului sonor, setați **Volum automat** la **Oprit**, **Scăzut**, **Mediu** sau **Ridicat**.

**Oprit**: nicio intensificare a volumului sonor pe măsură ce viteza autovehiculului crește.

**Ridicat**: o intensificare maximă a volumului sonor pe măsură ce viteza autovehiculului crește.

### Reglarea volumului sonor de pornire

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Selectați **Volum inițial** pentru a afișa meniul respectiv.

Reglați setarea după cum doriți.

### Reglarea volumului anunțurilor despre trafic

Volumul anunțurilor despre trafic poate fi presetat, la un nivel independent de nivelul volumului sonor "normal".

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Selectați **Opțiuni RDS** și apoi **Volum trafic** pentru a afișa meniul respectiv.

Reglați setarea după cum doriți.

### Notă

În timp ce este difuzat un anunț, volumul poate fi reglat prin rotirea  $\odot$ .

### Reglarea volumului sonor al semnalelor

La acționarea comenzilor din autovehicul, bipurile vă confirmă acțiunile. Volumul bipurilor poate fi reglat.

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări autoveh.**

Selectați **Confort și comoditate** și apoi **Vol. av. sonoră** pentru a afișa submeniul respectiv. Selectați **Scăzut** sau **Ridicat**.

### Reglarea volumului sonor al sistemului de navigație

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Selecționați **Prompt vocal** și apoi **Volum navigație**. Se va afișa submeniul respectiv.

Pentru reglarea volumului sonor al anunțurilor, selecționați **Anunț** și apoi reglați setarea după cum doriți.

Pentru reglarea volumului sonor al sursei audio care se poate reda în fundal, selecționați **Fundal** și apoi reglați setarea după cum doriți.

Selecționați **Testarea volumului** pentru a avea un exemplu sonor al setărilor.

### Notă

În timp ce este difuzat un anunț, volumul poate fi reglat prin rotirea  $\odot$ .

## Setările sistemului

Diversele setări ale sistemului Infotainment pot fi reglate prin intermediul aplicației **Configurare**.



### Setările pentru limbă

Apăsăți **CONFIG** și apoi selecționați **Limbă (Languages)**. Este afișată o listă a tuturor limbilor disponibile.

Selecționați limba dorită.

### Setările pentru oră și dată

Apăsăți **CONFIG** și apoi selecționați **Data și ora** pentru a afișa submeniul respectiv.

#### Reglarea automată a orei

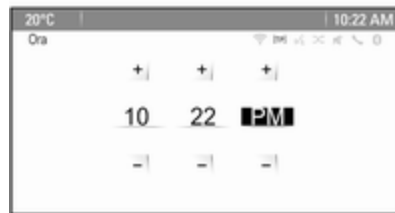
Sistemul primește în mod constant informații asupra orei și datei curente.

Dacă doriți actualizarea automată a setărilor orei și datei, activați **Sincronizare automată ceas RDS**.

Dacă doriți setarea manuală a orei și datei, dezactivați **Sincronizare automată ceas RDS**.

#### Setare oră

Pentru reglarea setărilor orei, selecționați **Setare ceas**.



Reglați setările după cum doriți.

#### Setare dată

Pentru reglarea setărilor datei, selecționați **Setare dată**. Reglați setările după cum doriți.

### Formatul orei

Pentru a alege formatul dorit al orei, selectați **Format 12 h / 24 h**. Se afișează un submeniu. Activați **12 ore** sau **24 ore**.

### Informații software

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Derulați prin listă și selectați **Meniu Versiune Software** pentru a afișa submeniul respectiv.

### Informații despre versiunea software

Pentru afișarea unei liste a tuturor versiunilor software instalate, selectați **Informații Versiune Software**.

Implicit, sunt activate toate versiunile.

### Actualizare software

Pentru a actualiza software-ul sistemului dvs., adresați-vă atelierului.

### Fișier jurnal

Pentru generarea unui fișier jurnal al versiunii curente a software-ului, selectați **Creare fișier log**.

### Informații despre licență

Pentru afișarea informațiilor referitoare la producătorul sistemului Infotainment, selectați **Informații de licențiere**.

### Setări implicite din fabrică

Pentru resetarea tuturor setărilor sistemului Infotainment la setările din fabrică, selectați **Ștergere și resetare aparat de radio**.

### Setările afișajului

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări afișaj** pentru a afișa submeniul respectiv.

### Pagină de pornire

Selectați **Meniu pagină de pornire** pentru afișarea meniului setărilor paginii de pornire.

Pentru accesarea meniului din **Pagina de pornire** selectați **Meniu** din partea inferioară a ecranului.

**Pagina de pornire** poate fi reglat conform preferințelor dumneavoastră personale.

### Personalizare

Pictogramele aplicației afișate pe prima pagină de pornire pot fi alese după cum doriți.

Selectați **Personalizare** pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor instalate în sistem. Activați elementele de meniu ale aplicațiilor care doriți să fie afișate pe prima pagină de pornire.

Celelalte aplicații sunt apoi aranjate pe următoarele pagini.

### Sortare

Pe fiecare pagină de pornire pot fi aranjate până la opt pictograme ale aplicațiilor.

Pozițiile pictogramelor pot fi schimbate după cum doriți.

Selectați **Sortare** pentru afișarea paginilor de pornire în modul editare.

Selectați pictograma pe care doriți să o mutați.

Derulați până la poziția de pe pagina de pornire în care doriți să fie așezată pictograma. Apăsați butonul multifuncțional pentru confirmare.

Pictograma este mutată în noul loc. Pictograma care se afla anterior în acel loc este acum afișată în locul pictogramei mutate.

#### **Setările implicite ale paginii de pornire**

Pentru resetarea **Pagina de pornire** la setările implicite din fabrică, selectați **Restabilire pagină de pornire**.

#### **Afișaj dezactivat**

Pentru dezactivarea afișajului, selectați **Afișaj oprit**.

Pentru reactivarea afișajului, apăsați orice buton de pe panoul de bord (cu excepția butonului rotativ  $\phi$ ).




## Aparatul radio

Utilizarea .....	25
Căutarea unui post radio .....	25
Liste de memorare automată .....	27
Listele de favorite .....	27
Sistemul de date radio (RDS) .....	28
Emisia audio digitală .....	30

### Utilizarea

#### Activarea radioului

Apăsați  și apoi selectați **AM, FM** sau **DAB**.

Se redă ultimul post selectat.

#### Notă

Când este activă o sursă audio, puteți comuta între diverse surse audio apăsând în mod repetat **SRCE**.

### Căutarea unui post radio

#### Căutarea automată a posturilor de radio

Apăsați scurt **◀◀** sau **▶▶** pentru a se reda postul de radio următor din memoria posturilor de radio.

#### Căutarea manuală a posturilor de radio

Țineți apăsat **◀◀** sau **▶▶**. Eliberați butonul când ajungeți foarte aproape de frecvența dorită, pe afișajul pentru frecvențe.

### Acordarea manuală a posturilor de radio

În benzile de frecvențe FM și DAB, apăsați butonul rotativ multifuncțional pentru a deschide meniul respectiv și apoi selectați **Acord manual**.

Frecvența activă în prezent este afișată în partea inferioară a ecranului.

Rotiți butonul multifuncțional pentru a ajunge la frecvența dorită.

În banda de frecvență AM, răsuciți butonul rotativ multifuncțional pentru a regla frecvența.

#### Listele posturilor de radio

În benzile de frecvență FM și DAB, răsuciți butonul rotativ multifuncțional pentru afișarea listei posturilor.

În banda de frecvență AM, apăsați butonul rotativ multifuncțional pentru a afișa meniurile bandă de frecvențe.

Selectați **Lista posturilor AM**.

Se va afișa o listă cu toate posturile de radio care pot fi recepționate în banda de frecvență relevantă și în zona de recepție curentă.

**Notă**

Dacă nu a fost creată anterior nicio listă cu posturi radio, sistemul Infotainment va efectua o căutare automată a posturilor.



Selectați postul de radio dorit.

**Notă**

Postul recepționat curent este marcat prin 📶.

**Lista de categorii**

Multe posturi de radio RDS ⇨ 28 și DAB ⇨ 30 emit un cod PTY care specifică tipul programului transmis (de ex., știri). Unele posturi de radio

modifică, de asemenea, codul PTY în funcție de conținutul transmis în momentul respectiv.

Sistemul Infotainment memorează aceste posturi în lista categoriilor corespunzătoare, sortată după tipul programului.

**Notă**

Opțiunea din submeniu listă categorii este disponibilă numai pentru benzile de frecvență FM și DAB.

Pentru a căuta un program în funcție de postul de radio, selectați opțiunea listă de categorii specifică benzii de frecvențe.

Se afișează o listă a tipurilor de programe disponibile în momentul respectiv.

Selectați tipul de program dorit. Se afișează o listă cu posturile de radio care transmit un program de tipul selectat.

Selectați postul de radio dorit.

**Notă**

Postul recepționat curent este marcat prin 📶.

**Actualizarea listelor posturilor de radio**

Dacă posturile de radio memorate în lista posturilor de radio specifice benzii de frecvențe nu mai pot fi recepționate, trebuie actualizate listele posturilor de radio AM și DAB.

**Notă**

Lista posturilor FM este actualizată automat.

Selectați elementul din lista corespunzătoare din meniul specific benzii de frecvențe pentru actualizarea listei posturilor de radio. Este inițiată o căutare a posturilor de radio. Odată finalizată căutarea, este redat postul de radio selectat anterior.

Pentru a anula căutarea posturilor de radio: apăsați butonul multifuncțional.

**Notă**

Dacă o listă cu posturi radio specifice unei benzi de frecvențe este actualizată, lista categoriilor corespunzătoare va fi de asemenea actualizată.

## Liste de memorare automată

Posturile cel mai bine recepționate într-o bandă de frecvență pot fi memorate în listele de memorare automată și pot fi selectate din acestea.



Fiecare bandă de frecvențe are 2 liste de memorare automată (**AS 1**, **AS 2**), în fiecare putând fi memorate câte 6 posturi de radio.

### Notă

Postul recepționat curent este evidențiat.

## Memorarea automată a posturilor

Mențineți apăsat **AS** până când se afișează un mesaj al funcției de memorare automată. Cele mai puternice 12 posturi de radio din banda de frecvențe curentă sunt memorate în cele 2 liste de memorare automată.

Pentru a revoca procedura de memorare automată, selectați **Anulare**.

## Memorarea manuală a posturilor de radio

Posturile de radio pot fi memorate și manual în listele de memorare automată.

Setați postul de radio care urmează să fie memorat.

Apăsați **AS** pentru a deschide o listă de memorare automată sau pentru a comuta la o altă listă de memorare automată.

Pentru a memora un post de radio într-o poziție a listei: apăsați butonul corespunzător de presetare posturi de radio 1...6 și se va afișa un mesaj de confirmare.

### Notă

Posturile radio memorate manual vor fi înlocuite în cursul unui proces de memorare automată a posturilor radio.

## Regăsirea unui post de radio

Dacă este necesar, apăsați **AS** pentru a deschide o listă de memorare automată sau pentru a comuta la o altă listă de memorare automată.

Apăsați unul din butoanele de presetare posturi de radio 1 - 6 pentru a activa postul de radio din poziția respectivă a listei.

## Listele de favorite

Posturi de radio din toate benzile de frecvențe pot fi memorate manual în listele de favorite.



Pot fi memorate 6 posturi de radio în fiecare listă de favorite. Numărul listelor de favorite disponibile poate fi setat (conform celor de mai jos).

### Notă

Postul recepționat curent este evidențiat.

### Memorarea unui post de radio

Setați postul de radio care urmează să fie memorat.

Apăsați scurt **FAV** pentru a deschide o listă de favorite sau pentru a comuta la altă listă de favorite.

Pentru a memora un post de radio într-o poziție a listei: apăsați butonul corespunzător de presetare posturi de radio 1...6 și se va afișa un mesaj de confirmare.

### Regăsirea unui post de radio

Dacă este necesar, apăsați scurt **FAV** pentru a deschide o listă de favorite sau pentru a comuta la altă listă de favorite. Apăsați unul din butoanele pentru posturi de radio 1...6 pentru activarea postului de radio memorat în locul respectiv.

### Definirea numărului listelor de favorite

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**. Selectați **Numărul paginilor favorite** pentru a afișa submeniul respectiv.

Selectați numărul de pagini favorite care doriți să fie afișate.

## Sistemul de date radio (RDS)

RDS este un serviciu de stații radio FM care facilitează substanțial găsirea postului de radio dorit ca și recepția optimă a acestuia.

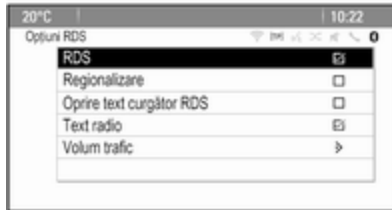
### Avantajele sistemului RDS

- Pe afișaj apare numele programului postului setat în locul frecvenței acestuia.
- În timpul căutării unui post de radio, sistemul Infotainment se acordează numai pe posturile de radio RDS.
- Sistemul Infotainment comută întotdeauna pe frecvențele de emisie cu cea mai bună recepție pentru postul setat, cu ajutorul AF (frecvenței alternative).
- În funcție de postul de radio recepționat, sistemul Infotainment afișează un text radio care poate conține, de exemplu, informații despre programul curent.

## Meniul de opțiuni RDS

Pentru a deschide meniul pentru configurarea RDS, apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Selectați **Opțiuni RDS** pentru a afișa submeniul respectiv.



## Activarea funcției RDS

Activați funcția **RDS**.

### Notă

Dacă nu este dezactivat **RDS**, nu sunt afișate toate elementele de meniu ale meniului **Opțiuni RDS**.

## Regionalizare

Uneori, posturile de radio RDS emit programe regionale diferite pe frecvențe diferite.

Dacă este activat **Regional**, sunt selectate numai frecvențele alternative (AF) cu aceleași programe regionale.

Dacă este dezactivat **Regional**, frecvențele alternative ale posturilor de radio sunt selectate fără legătură cu programele regionale.

## Închegare derulare text

Unele posturi de radio RDS nu arată numai numele serviciului programului pe afișaj, ci și informații suplimentare despre programul curent. Dacă se afișează informații suplimentare, numele programului este ascuns.

Pentru a preveni afișarea unor informații suplimentare, activați **Oprire text curgător RDS**.

## Textul radio

Dacă funcția RDS și recepționarea unui post de radio RDS sunt activate, sunt afișate sub numele programului

radio informații despre programul activ sau despre piesa muzicală redată în momentul respectiv.

Pentru prezentarea sau ascunderea informațiilor, activați sau dezactivați **Text radio**.

## Serviciul radio de trafic

(TP = Program de trafic)

Stațiile de servicii radio pentru trafic sunt stații RDS care transmit știri din trafic.

Dacă serviciul radio de trafic este activat, redarea de pe aparatul radio sau media este întreruptă pe durata anunțului despre trafic.

## Activarea și dezactivarea serviciului radio de trafic

Pentru a activa și dezactiva funcția de așteptare a anunțurilor despre trafic a sistemului Infotainment, apăsați **TP**.

- Dacă serviciul radio pentru trafic este activat, pe afișaj este indicat **[ ]**.
- Dacă postul de radio recepționat curent nu este un post de radio cu servicii radio de trafic, este

inițiată automat o căutare a următorului post de radio cu servicii radio de trafic.

- După găsierea postului de radio cu servicii radio de trafic, pe afișaj se indică [TP].

### **Traffic announcement volume (Volumul pentru anunțuri în trafic)**

Pentru a regla volumul sonor al anunțurilor din trafic, selectați **Volum trafic**. Se va afișa submeniul respectiv. Reglați setarea după cum doriți.

### **Ascultarea în exclusivitate a anunțurilor despre trafic**

Porniți serviciul radio pentru trafic și opriți complet volumul sonor al sistemului Infotainment.

### **Blocarea anunțurilor despre trafic**

Pentru a bloca anunțurile despre trafic, de ex. în cursul redării de pe CD/MP3:

Apăsați **TP** sau selectați **Anulare** din mesajul TP de pe ecran.

Anunțul despre trafic este anulat, dar serviciul radio de trafic rămâne activat.

## **Emisia audio digitală**

DAB transmite digital posturile radio.

### **Informații generale**

- Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.
- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.
- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.

- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.

Dacă semnalul DAB este prea slab pentru a fi recepționat de receptor, sistemul comută la același program de la un alt post DAB sau FM.

- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția TP ⇨ 28 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu cea mai bună recepție.

Dezactivați TP dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

## Anunțurile DAB

Pe lângă programele muzicale, multe posturi de radio DAB emit și anunțuri din diverse categorii.

În meniul principal DAB, apăsați butonul rotativ multifuncțional pentru a deschide **Meniu DAB** și apoi selectați **Anunțuri**.

Dacă activați unele sau toate categoriile, serviciul DAB recepționat în momentul respectiv este întrerupt în momentul în care se emite un anunț din aceste categorii.

Activați categoriile dorite.

# CD player

Informații generale .....	32
Utilizarea .....	33

## Informații generale

### Informații importante referitoare la CD-urile audio și CD-urile MP3/WMA

CD-player-ul sistemului Infotainment poate reda CD-uri audio și CD-uri MP3/WMA.

#### Atenție

În niciun caz nu introduceți în playerul audio DVD-uri, CD-uri cu diametrul de 8 cm sau CD-uri de alte forme decât standard.

Nu aplicați niciun fel de etichete pe CD-uri. Aceste discuri se pot bloca în unitatea CD și o pot defecta iremediabil. În acest caz, va fi necesară înlocuirea dispozitivului.

### Formatele fișierelor

#### CD-uri audio

Pot fi folosite următoarele formate CD: CD-ROM Mod 1 și Mod 2; CD-ROM XA Mod 2; Formular 1 și Formular 2.

#### CD-uri MP3

Pot fi folosite următoarele formate ale fișierelor: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet).

Fișierele MP3 și WMA scrie în orice format, altul decât cele menționate mai sus, pot să nu fie redade corect, iar numele fișierelor și numele directoarele pot să nu fie afișate corect.

Următoarele restricții se aplică datelor memorate pe un CD MP3/WMA:

Numărul de piese: maxim 999.

Numărul de directoare: maxim 255.

Profunzimea structurii de directoare: maxim 64 nivele (se recomandă: maxim 8 nivele).

Numărul de liste de redare: maxim 15.

Numărul de piese dintr-o listă de redare: maxim 255.

Extensii aplicabile pentru listele de redare: .m3u, .pls, .asx, .wpl.




## Utilizarea

### Începerea redării CD-ului

Împingeți CD-ul cu partea tipărită în sus în fanta CD până când acesta este preluat.

Redarea CD-ului este inițiată automat și este afișat meniul principal **CD** sau **MP3 CD**.

Dacă este deja introdus un CD, dar nu este activ meniul **CD** sau **MP3 CD**, apăsați  și apoi selectați **CD**.

Meniul principal **CD** sau **MP3 CD** este afișat și se începe redarea CD-ului.



În funcție de datele memorate pe **CD** audio sau pe **MP3 CD**, vor fi prezentate pe afișaj mai multe sau mai puține informații detaliate cu privire la CD și piesa muzicală în curs de redare.

#### Notă

Când este activă o sursă audio, puteți comuta între diverse surse audio apăsând în mod repetat **SRCE**.

### Ejectarea unui CD

Apăsați .


CD-ul este ejectat din fanta CD.

Dacă CD-ul nu este îndepărtat după ejectare, va fi automat preluat din nou în interior după câteva secunde.

### Listă piste

Răsuciți butonul rotativ multifuncțional pentru a afișa o listă cu toate piesele incluse pe CD.



#### Notă

Piesa în curs de redare este marcată prin .



Selectați piesa dorită.

### Butoane funcții

#### Salt la piesa anterioară sau următoare

Apăsați  sau  o dată sau de câteva ori pentru salt la anterioara sau următoarea piesă.

#### Derularea înainte sau înapoi

Țineți apăsat  sau  pentru derulare înainte sau înapoi a melodiei curente.


#### Înteruperea redării

Apăsați /II pentru a opri redarea.

### Meniu audio

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa meniul CD sau MP3.

#### Notă

Pentru o descriere a funcțiilor din meniul MP3  36.

#### Funcția amestecare

Pentru redarea pieselor de pe CD în ordine aleatoare, activați **Aleator**.

Pentru a reveni la ordinea normală de redare, dezactivați **Aleator**.

## Dispozitivele externe

Informații generale .....	34
Redarea audio .....	36
Afișarea fotografiilor .....	37

### Informații generale

Prizele pentru conectarea dispozitivelor externe sunt amplasate în consola centrală.

#### Notă

Prizele trebuie menținute în permanență curate și uscate.

### Intrarea AUX

Se poate conecta un alt dispozitiv auxiliar cu ajutorul unei mufe de 3,5 mm la intrarea AUX. Sistemul Infotainment poate reda fișiere cu muzică aflate pe dispozitive auxiliare.

La conectarea la intrarea AUX, semnalul audio al dispozitivului auxiliar este transmis prin difuzoarele sistemului Infotainment.

Volumul poate fi reglat de la sistemul Infotainment. Toate celelalte funcții de control trebuie operate de la dispozitivul auxiliar.

### Conectarea unui dispozitiv

Pentru conectarea dispozitivului auxiliar la priza pentru intrarea AUX a sistemului Infotainment, utilizați cablul următor:

3-poli pentru sursa audio.

Pentru deconectarea dispozitivului auxiliar, selectați o altă funcție și apoi demontați dispozitivul auxiliar.

### Portul USB

Un player MP3, un dispozitiv USB sau smartphone poate fi conectat la portul USB. Sistemul Infotainment poate reda fișiere cu muzică sau afișa imagini aflate pe dispozitive auxiliare.

În timpul conectării la portul USB, dispozitivele menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

#### Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment.

### Conectarea/deconectarea unui dispozitiv

Conectați dispozitivul USB la portul USB.

#### Notă

Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu permite citirea, se afișează un mesaj de eroare

corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.

Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul de stocare USB.

### Atenție

Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

### Funcția Bluetooth

Dispozitivele care acceptă profilurile de muzică Bluetooth A2DP și AVRCP pot fi conectate fără fir la sistemul infotainment. Sistemul Infotainment poate reda fișiere muzicale aflate pe aceste dispozitive.

### Conectarea unui dispozitiv

Pentru o descriere detaliată privind conectarea la Bluetooth ⇨ 69.

### Formatele fișierelor

#### Fișierele audio

Numai dispozitivele formate în sistemele de fișiere FAT32, NTFS și HFS+ sunt suportate.

#### Notă

Unele fișiere pot să nu fie redade corect. Acest lucru se datorează diverselor formate de înregistrare sau stării fișierului.

Nu pot fi redade fișierele de la magazine online cărora le-au fost aplicate componente de administrare a drepturilor digitale (DRM).

Formatele fișierelor audio care pot fi redade sunt: .mp3, .wma, .aac și .m4a.

La redarea unui fișier cu informații în formatul etichetă ID3, sistemul Infotainment poate afișa informații precum titlul piesei și artistul.

#### Fișierele fotografie

Formatele fișierelor fotografie care pot fi afișate sunt: .jpg, .jpeg, .bmp, .png și .gif.

Fișierele trebuie să aibă dimensiunea maximă de 2048 pixeli ca lățime și 2048 pixeli ca înălțime (4 MP).

### Gracenote

Baza de date Gracenote conține informații asupra datelor media disponibile în prezent pe piață.

La conectarea la dispozitive externe, piesele sau fișierele sunt recunoscute de funcția Gracenote.

Dacă este activată funcția de normalizare Gracenote, greșelile de scriere din datele etichetei MP3 sunt corectate automat. Din acest motiv, rezultatele căutării media ar putea fi îmbunătățite.

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări radio**.

Selectați **Opțiuni Gracenote** pentru a afișa submeniul respectiv.

Activați funcția de normalizare Gracenote.

## Redarea audio

### Începerea redării

Dacă dispozitivul nu este conectat, conectați-l ↻ 34.

Apăsați  și apoi selectați **USB**, **AUX** sau **Bluetooth**.



Exemplu: meniu principal USB





### Butoane funcții

Fișierele media de pe dispozitivele USB și Bluetooth pot fi acționate cu ajutorul butoanelor de pe panoul de bord.

### Salt la piesa anterioară sau următoare

Apăsați  sau  o dată sau de câteva ori pentru salt la anterioara sau următoarea piesă.

### Derularea înainte sau înapoi

Țineți apăsat  sau  pentru derulare înainte sau înapoi a melodiei curente.

### Întreprurerea redării

Apăsați /II pentru a opri redarea.

### Meniuri audio

Pentru afișarea respectivului meniu audio, apăsați butonul multifuncțional.

### Notă

Nu toate elementele de meniu sunt disponibile în toate meniurile audio.



### Funcția amestecare

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa meniul USB sau Bluetooth.

Pentru redarea pieselor de pe respectivul dispozitiv în ordine aleatoare, activați **Aleator**.

Pentru a reveni la ordinea normală de redare, dezactivați **Aleator**.

### Răsfoire

(disponibilă numai la meniurile USB)

Pentru căutarea unei piese în cadrul structurii, selectați unul din elementele de meniu, de ex. **Foldere**, **Liste de redare** sau **Albume**.

Răsfoiți prin structură până când ajungeți la piesa dorită.

Selecția piesa pentru a începe redarea.

### Liste de redare individuale

Sistemul permite crearea listelor de redare noi, create prin funcția Gracenote. Piese similare sunt puse la un loc într-o listă generată automat de sistem.

Selecția piesa în jurul căreia doriți să creați noua listă de redare.

Selecția **Red. multe sim...** din meniul audio respectiv. Este creată o listă de redare nouă, care este memorată în meniul **Liste de redare**.

Pentru a șterge o listă de redare generată de sistem, selecția **Ștergere listă de redare**. Este afișată o listă a tuturor listelor de redare generate. Selecția lista de redare pe care doriți să o ștergeți. Lista de redare este ștersă.

## Afișarea fotografiilor

### Vizualizarea fotografiilor

Conectați un dispozitiv USB ⇨ 34.

Apăsati  și apoi **Imagini** pentru a deschide meniul **USB vizualiz. imagini**.

Se afișează o listă a tuturor fotografiilor și folderelor cu fotografii care se găsesc pe dispozitivul USB.

Răsfoiți prin fotografii și foldere până când găsiți fotografia dorită și selecția-o. Va fi afișată imaginea.



## Butoane funcții

### Buton informații

Selecția **Info** din partea inferioară a ecranului pentru afișarea informațiilor referitoare la fotografia stocată pe dispozitivul USB, de ex. un nume sau un număr. Informațiile respective sunt afișate deasupra fotografiei.

### Salt la fotografia anterioară sau următoare

Selecția < sau > din partea inferioară a ecranului pentru afișarea fotografiei anterioare sau următoare.


### Diaporamă

Pentru a începe o diaporamă a tuturor fotografiilor stocate în respectivul folder cu fotografii, selecția ► din partea inferioară a ecranului. Începe diaporama.

La începerea diaporamei, ► se schimbă în ||.

Selecția || pentru a întrerupe diaporama.

### Rotirea fotografiei

Selecția  din partea inferioară a ecranului pentru a roti fotografia.

### Meniu fotografii

Pentru afișarea imaginii, selectați **Meniu** din partea inferioară a ecranului.

### Vizualizator fotografii principal

Selectați **Vizualizator imagini principal** pentru afișarea unei liste a folderelor cu fotografii, vezi mai sus.

### Temporizator diaporamă

Pentru a regla succesiunea în timp în care este prezentată o fotografie în timpul unei diaporame, selectați **Temporizator diaporamă**. Se va afișa submeniul respectiv. Selectați opțiunea dorită.

### Amestecare imagini

Pentru afișarea fotografiilor unei diaporame în ordine aleatoare, activați **Imagini aleat.**

# Sistemul de navigație

Informații generale .....	39
Utilizarea .....	40
Introducerea destinației .....	44
Ghidarea .....	53

## Informații generale

Aplicația de navigație vă va ghida eficient până la destinație fără a fi nevoie de citirea hărților.

Se ține cont de situația curentă din trafic la calculul traseului. În acest scop, sistemul Infotainment recepționează anunțuri despre trafic din zona curentă de recepție prin intermediul RDS TMC.

Aplicația de navigație nu poate totuși să ia în calcul incidentele din trafic, reglementările de trafic modificate recent și pericolele sau problemele ce survin brusc (de exemplu, lucrările la carosabil).

### Atenție

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilentă în trafic. Toate reglementările de circulație relevante trebuie respectate întotdeauna. Dacă o instrucțiune de navigație contravine

reglementărilor de circulație, se vor aplica întotdeauna reglementările de circulație.

## Funcționarea aplicației de navigație

Poziția și deplasarea autovehiculului sunt detectate prin aplicația de navigație utilizând senzori. Distanța parcursă este determinată de semnalul vitezometrului autovehiculului iar mișcările de schimbare a direcției de deplasare de un senzor de girație. Poziția este determinată de sateliții GPS (sistemul de poziționare globală).

Prin compararea semnalelor de la senzori cu hărțile digitale, poziția poate fi determinată cu o precizie de aprox. 10 metri.

Sistemul va funcționa și cu o recepție defectuoasă a semnalului GPS, totuși, precizia determinării poziției va fi redusă.

După ajungerea la adresa de destinație sau la punctul de interes (stația de alimentare cea mai


apropiată, hotelul cel mai apropiat etc.), traseul este calculat de la locația curentă la destinația selectată.

Ghidarea în traseu este oferită prin intermediul comenzilor vocale și al unei săgeți direcționale, precum și cu ajutorul afișării unei hărții multicolore.

## Utilizarea

### Informațiile de pe afișajul hărții

Pentru afișarea hărții în jurul poziției curente, puteți opta între:

- Apăsați butonul **NAVI**.
- Apăsați  și apoi selectați **Navigație**.

### Ghidarea în traseu nu este activă



Dacă ghidarea în traseu nu este activă, se afișează următoarele informații:

- În rândul de sus: informațiile despre sursa audio activă în prezent, precum și ora.
- Sub rândul superior: simbolul **GPS**.
- În colțul din stânga sus: o busolă care indică nordul.
- Afișajul hărții zonei din apropiere a poziției curente.
- Poziția curentă: indicată de un triunghi roșu într-un cerc gri.

- Puncte de interes (POI), de exemplu, stații de alimentare, parcări auto sau restaurante, indicate prin simbolurile corespunzătoare (dacă sunt activate).
- În linia inferioară: numele străzii poziției curente.

### Ghidarea în traseu este activă





Dacă ghidarea în traseu este activă, se afișează următoarele informații:

- În rândul de sus: informațiile despre sursa audio activă în prezent, precum și ora.
- Sub rândul superior: simbolul **GPS**.
- Sub rândul superior: denumirea străzii de urmat după următoarea intersecție.
- În colțul din stânga sus: simbolul unei busole care indică nordul.
- Afișajul hărții zonei din apropierea poziției curente.
- Poziția curentă: indicată de un triunghi roșu într-un cerc gri.
- Traseul: indicat de o linie albastră.
- Destinația finală: indicată de un steag în carouri negru.
- Punctul intermediar (destinația intermediară) este indicată de un diamant roșu.
- Puncte de interes (POI), de exemplu, stații de alimentare, parcări auto sau restaurante,

indicate prin simbolurile corespunzătoare (dacă sunt activate).

- Incidentele în trafic, de ex. ambuteiaj: indicate prin simbolurile corespunzătoare (dacă sunt activate).
- În partea stângă: săgeata pentru direcție și distanța până la următoarea manevră.
- În partea stângă: distanța rămasă până la destinația finală sau până la următorul punct intermediar.
- În partea stângă: ora estimată a sosirii sau durata de deplasare rămasă.
- În linia inferioară: numele străzii poziției curente.

### Manevrarea hărții

#### Deplasarea secțiunii vizibile a hărții

Secțiunea vizibilă a hărții din afișajul hărții poate fi deplasată liber în toate direcțiile folosind comutatorul cu opt căi.

Comutatorul cu opt căi din mijlocul butonului rotativ multifuncțional poate fi înclinat în toate direcțiile.

Înclinați comutatorul într-o parte. Secțiunea hărții vizibile se deplasează în direcția respectivă.

Pentru a afișa din nou harta din jurul locației curente: apăsați **BACK**.

#### Modificarea scării hărții

Când este afișată harta, răsuțiți butonul rotativ multifuncțional pentru afișarea barei scării în partea inferioară a ecranului.

Răsuțiți din nou butonul rotativ multifuncțional pentru reglarea scării după cum doriți.

#### Modificarea modului hărții

Harta poate fi afișată în trei (ghidarea în traseu nu este activă) sau cinci (ghidarea în traseu este activă) moduri diferite, vezi mai jos "Configurarea hărții".

Apăsați în mod repetat **NAVI** pentru a comuta între modurile diferite ale hărții.

## Configurarea hărții

### Indicator direcție

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **Indicator direcție** pentru a afișa submeniul respectiv.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **2D nord în sus:** vedere 2D, nordul orientat înainte.
- **2D direcție în sus:** vedere 2D, direcția de condus orientată înainte.
- **3D direcție în sus:** vedere 3D, direcția de condus orientată înainte.

Selectați opțiunea dorită.

### Moduri hartă

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **Moduri hartă** pentru a afișa submeniul respectiv.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Hartă completă** (vederea Normal descrisă mai sus): Vedere a hărții pe întregul ecran, sunt afișate toate butoanele de pe ecran pentru funcții și indicații.
- **Numai hartă:** Vedere a hărții pe întregul ecran, majoritatea butoanelor de pe ecran pentru funcții și indicații ascunse.
- **Împărțire cu lista virajelor:** Ecran divizat cu harta în stânga și lista virajelor în partea dreaptă.
- **Împărțire cu săgeata virajelor:** Ecran divizat cu harta în partea stângă și săgeata virajelor pentru următoarea manevră de virare în partea dreaptă.
- **Împărțire cu media:** Ecran divizat cu harta în partea stângă și sursa audio activă în prezent în partea dreaptă.

Selectați opțiunea dorită.

### Afișajul hărții

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **Setări hartă** și apoi **Afișarea hărții** pentru a afișa submeniul respectiv.

În funcție de condițiile de iluminat exterioare, activați **Zi** sau **Noapte**.

Pentru o adaptare automată a sistemului, activați **Automat**.

### Afișarea POI

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**.

Selectați **Arată POI** pentru a afișa submeniul respectiv.

Dacă doriți ca toate POI disponibile în sistem să fie afișate pe hartă, activați **Arată toate POI**.

Dacă nu doriți ca POI să fie afișate pe hartă, activați **Ascunde toate POI**.

Pentru a afișa numai anumite POI, activați **Definit de utilizator** și apoi activați categoriile POI care doriți să le afișați.

**Schimbarea informațiilor de pe ecran**  
Informațiile despre traseu afișate pe ecran în timpul ghidării active în traseu pot fi personalizate.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Defilați prin listă și selectați **Schimbare durată/dest. traseu**.

#### **Informații referitoare la oră**

Dacă doriți să schimbați informațiile afișate referitoare la oră, selectați **Schimbare oră sosire/deplasare** pentru afișarea submeniului respectiv.

Activați setarea pentru informații care doriți să fie afișată.

#### **Informații despre destinație**

Dacă sunteți într-o călătorie cu puncte intermediare, puteți dori să afișați informațiile de pe traseu pentru un punct intermediar în locul celor pentru destinația finală.

Pentru schimbarea setării, selectați **Schimb. pct de pe traseu/destinație**. Se afișează o listă a tuturor destinațiilor din călătoria cu puncte intermediare care este activă în prezent.

Activați setarea pentru informații care doriți să fie afișată.

#### **Informații despre poziție**

##### **Poziția curentă**

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **Info poziție curentă**.

În partea dreaptă a ecranului este afișată pe hartă poziția curentă. În partea stângă sunt prezentate coordonatele GPS ale poziției curente.

##### **Poziția destinației**

Dacă este activă ghidarea în traseu, puteți afișa informații despre destinația introdusă.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **Info poziție destinație**.

În partea dreaptă a ecranului este afișată pe hartă destinația. În partea stângă sunt prezentate adresa și coordonatele GPS ale destinației.

##### **Salvarea unei poziții**

Poziția curentă sau poziția destinației pot fi salvate în agenda de adrese.

Selectați **Salvare**. Găsiți o descriere detaliată a modului de salvare a adreselor în agenda de adrese ⇨ 44.

#### **Simularea traseului**

Sistemul Infotainment are un mod de simulare a traseului în scopul testării.

Pentru a începe modul simulare, apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Derulați prin listă și selectați **Simulare traseu** pentru a afișa submeniul respectiv.

##### **Poziția de pornire**

Deoarece modul simulare nu preia date de la semnalul GPS care furnizează poziția curentă a autovehiculului, poziția de pornire trebuie configurată manual.

##### **Folosirea ultimei poziții cunoscute**

Pentru configurarea ultimei poziții furnizate de un semnal GPS ca punct de pornire, selectați **Folosiți ultima poziție cunoscută**.

**Folosirea destinației anterioare**

Pentru folosirea ultimelor destinații introduse ca punct de pornire, selectați **Folosiți destinația anterioară**. Se afișează lista destinațiilor anterioare.

Selectați adresa dorită.

**Folosirea locului specificat**

Pentru a folosi un anumit loc ca punct de pornire, selectați **Folosiți locația specificată**.

Înregistrați o adresă. Găsiți o descriere detaliată ⇨ 44.

S-a pornit modul simulare.

**Anularea modului simulare**

Pentru a ieși din modul simulare, apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Derulați prin listă și selectați **Simulare traseu** pentru a afișa submeniul respectiv.

Selectați **Anulare simulare traseu**.

**Meniul suplimentar simularea traseului**

Când este activă ghidarea în traseu în modul simulare, este afișat un meniul suplimentar în **Meniu Nav**.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Derulați prin listă și selectați **Simulare traseu** pentru a afișa submeniul respectiv.

Pentru a opri ghidarea în traseu, selectați **Sim. opr.**. Procesul de ghidare este oprit, modul de ghidare pe traseu rămâne activ.

Pentru afișarea pe hartă a următoarei manevre de viraj simulat, selectați **Urm man.**

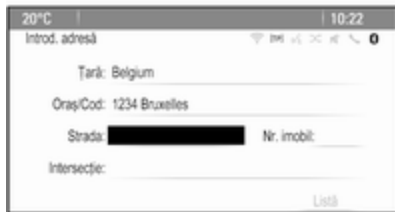
**Introducerea destinației**

Aplicația **Destinație** asigură opțiuni diferite pentru setarea unei destinații pentru ghidare pe traseu.

Apăsați **DEST** (când nu este activă ghidarea pe traseu) pentru afișarea meniului **Introducerea destinației**.

**Înregistrarea manuală a adresei****Meniul înregistrării adresei**

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Introd. adresă** pentru afișarea unei măști pentru înregistrarea adresei.



Selecționați câmpul pentru înregistrarea țării. Se afișează o listă. Selecționați țara dorită.

Selecționați câmpul pentru înregistrarea orașului/codului poștal pentru afișarea unei tastaturi. Introduceți numele orașului sau codul poștal dorit (vezi mai jos).

Selecționați câmpul pentru înregistrarea străzii pentru a afișa din nou tastatura. Introduceți numele străzii dorite (vezi mai jos).

Apoi puteți introduce un număr al imobilului sau o intersecție.

Selecționați câmpul pentru înregistrarea numărului imobilului sau a intersecției. Tastatura este afișată din nou. Introduceți numărul sau numele dorit al străzii (vezi mai jos).

### Notă

Dacă numărul unui imobil nu este stocat în baza de date a sistemului, numărul imobilului cel mai apropiat de destinația introdusă este folosit pentru calculul traseului.

Dacă este necesar, confirmați datele introduse.

Se afișează un meniu de confirmare. Selecționați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

### Tastatură

În funcție de funcția selectată, tastaturile pot fi afișate diferit.



Pentru a schimba amplasarea literelor pe tastatura cu litere, selecționați **ABC** din partea stângă a tastaturii. Literele sunt acum aranjate în ordine alfabetică.

Pentru introducerea unei succesiuni de caractere, selecționați succesiv caracterele dorite.

### Notă

La introducerea unei adrese, tastatura folosește o funcție de corectură inteligentă, care blochează automat caracterele care nu pot exista în respectiva succesiune a caracterelor.

Pentru a introduce caractere speciale care nu sunt disponibile pe tastatura cu litere, selectați **Ă Ö** din partea dreaptă a tastaturii cu litere. Se afișează tastatura cu caractere speciale. Selectați caracterul dorit.

Pentru a introduce cifre sau simboluri, selectați **Simbol** din partea dreaptă jos a tastaturii cu caractere speciale. Se afișează tastatura cu simboluri. Selectați caracterul dorit.

Pentru a afișa din nou tastatura cu litere, selectați **ABC** din partea dreaptă a tastaturii cu simboluri.

Astfel, puteți comuta între cele trei tastaturi.

Pentru a șterge caracterele introduse deja, selectați **Șterg.** din partea dreaptă a respectivei tastaturi sau apăsați **BACK** de pe tabloul de bord.

La introducerea unei adrese, se afișează automat o listă a înregistrărilor corespondente, imediat ce numărul de înregistrări corespondente găsit în memoria adreselor este de maximum șase.

Pentru afișarea manuală a listei înregistrărilor corespondente pentru datele curente introduse, selectați butonul de pe ecran respectiv **Listă** din partea inferioară a tastaturii.

Pentru afișarea ultimelor cinci înregistrări realizate, selectați **Ultimele 5** din partea inferioară a tastaturii.

Selectați înregistrarea dorită din listă.

Dacă este necesar, selectați butonul de confirmare afișat în partea inferioară a tastaturii.

### Puncte de interes

Un punct de interes reprezintă o locație specifică care poate fi de interes general, ca de exemplu o stație de alimentare, o parcare auto sau un restaurant.

Informațiile stocate în sistemul Infotainment conțin un număr mare de POI-uri predefinite, care sunt indicate prin simboluri pe hartă.

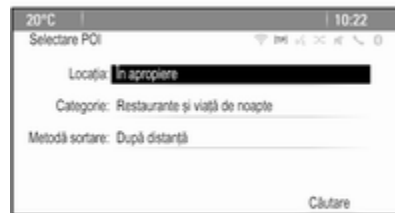
Aceste POI pot fi selectate ca destinații pentru ghidarea pe traseu.

### Meniul căutare

Un POI poate fi selectat cu ajutorul diverselor măști de căutare.

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Puncte de interes** pentru afișarea meniului **Listă POI**.

Selectați **Categorie, Nume** sau **Număr de telefon**. Se afișează respectiva mască de căutare.



Completați câmpurile pentru înregistrări din respectiva mască de căutare.

**Mască de căutare pentru categorie**

Selectați câmpul pentru înregistrarea locației pentru afișarea unei liste. Selectați opțiunea dorită.

Selectați câmpul pentru înregistrarea categoriei pentru afișarea unei liste a categoriilor POI. Selectați din listă categoria dorită și apoi o subcategorie.

Selectați câmpul pentru introducerea metodei de sortare pentru afișarea submeniului respectiv. Selectați **După distanță** sau **După nume**.

Selectați **Căutare** din partea inferioară a ecranului. Se afișează o listă a POI sau a categoriilor POI, corespunzător criteriilor introduse. Selectați articolul din meniu dorit.

**Mască de căutare pentru nume**

Selectați câmpul de înregistrare țară pentru afișarea unei liste a tuturor țărilor disponibile. Selectați țara dorită.

Pentru a specifica locația, selectați câmpul de înregistrare pentru oraș sau codul poștal. Se afișează o tastatură. Introduceți numele sau numărul dorit.

Selectați câmpul pentru introducerea metodei de sortare pentru afișarea submeniului respectiv. Selectați **După distanță** sau **După nume**.

Selectați **Căutare** din partea inferioară a ecranului. Tastatura este afișată din nou.

Introduceți denumirea POI dorit.

**Mască de căutare pentru numărul de telefon**

Selectați câmpul de înregistrare țară pentru afișarea unei liste a tuturor țărilor disponibile. Selectați țara dorită.

Selectați câmpul pentru introducerea metodei de sortare pentru afișarea submeniului respectiv. Selectați **După distanță** sau **După nume**.

Selectați câmpul pentru înregistrarea numărului pentru afișarea unei tastaturi. Introduceți numărul dorit.

Când respectiva mască de căutare este completată, se afișează un meniu de confirmare.

Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

**Listele de categorii**

Apăsați **NAV** și apoi butonul multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Selectați **POI aproape** sau **POI pe traseu**. Se afișează o listă a categoriilor POI.

Selectați categoria, subcategoriile și apoi POI dorite.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

**Destinațiile anterioare**

Ultimele destinații selectate sau înregistrate pentru ghidarea pe traseu sunt memorate în sistem.

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Destinațiile anterioare**.

O listă a ultimelor destinații este afișată, sortată în ordine cronologică inversă.

Selectați adresa dorită din listă.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

## Agenda de adrese

**Agendă** asigură spațiu de stocare local pentru adresele introduse în aplicația sistemului de navigație.

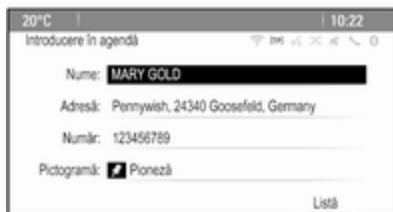
### Memorarea adreselor în agenda de adrese

Pentru memorarea unei adrese în agenda de adrese, apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației**.

Introduceți sau selectați adresa dorită. Se afișează un meniu de confirmare.



Selecționați **Salvare**. Va fi afișată masca **Introducere în agendă**.



În funcție de informațiile disponibile, diverse câmpuri de înregistrare sunt deja completate.

Pentru a introduce sau modifica numele locației respective, selecționați câmpul pentru înregistrarea numelui. Se afișează o tastatură. Introduceți numele dorit și confirmați datele introduse.

Pentru modificarea adresei, selecționați câmpul pentru înregistrarea adresei. Se afișează masca pentru înregistrarea adreselor. Realizați modificările și confirmați datele de intrare.

Pentru a introduce sau modifica numărul de telefon, selecționați câmpul pentru înregistrarea numărului. Se afișează o tastatură. Introduceți numărul dorit.

Dacă este activat  $\hookrightarrow$  40, înregistrările din agenda telefonică sunt indicate pe hartă prin pictogramele POI. Pentru a schimba pictograma care indică o înregistrare a adresei, selecționați câmpul pentru înregistrarea pictogramei. Se afișează o listă a tuturor POI disponibile din sistem.

Defilați prin listă și selecționați pictograma dorită.

Selecționați **Listă** din partea inferioară a măștii de intrare. Adresa este memorată.

### Selectarea adreselor din agendă

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selecționați **Agendă**. Se afișează o listă a tuturor înregistrărilor agendei telefonice.





Selectați înregistrarea dorită.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

### Editarea adreselor în agenda de adrese

Apăsăți **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Agendă**. Se afișează o listă a tuturor înregistrărilor agendei telefonice.

Selectați înregistrarea dorită.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Edit.** pentru a se afișa masca **Introducere în agendă**.

Realizați modificările și confirmați datele de intrare. Modificările sunt memorate în agenda de adrese.

### Agenda telefonică

Adresele memorate în agenda telefonică a telefonului mobil conectat poate fi selectat ca destinații.

Apăsăți **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Agendă telefon**. Va fi afișat meniul **Căutare în agenda telefonică**.

Selectați intervalul dorit al primelor litere pentru afișarea unei preselectii a înregistrărilor din agenda telefonică care doriți să fie afișate. Agenda telefonică face un salt la poziția intervalului de litere selectate.



Selectați contactul dorit din agenda telefonică pentru a afișa adresa memorată pentru contactul respectiv. Selectați adresa.

### Notă

Când sistemul Infotainment nu găsește o adresă valabilă, vi se comunică acest lucru printr-un mesaj.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

## Selectarea destinației de pe hartă

Destinațiile (adresele sau POI) pot fi de asemenea setat prin intermediul hărții.

Apăsați **NAVI** pentru afișarea hărții.

Folosiți comutatorul cu opt căi pentru a centra harta în jurul destinației dorite. Un simbol roșu ○ este indicat pe hartă, iar adresa corespunzătoare este afișată pe o etichetă.



Apăsați butonul multifuncțional pentru activarea **Merg.**.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.

## Notă

Dacă există mai multe POI localizate în poziția selectată de pe hartă, acest lucru este indicat pe etichetă. Activați **Merg.**; se va deschide o listă pentru selecție.

## Domiciliul meu

Puteți memora permanent în sistem adresa dumneavoastră de domiciliu.

## Memorarea adresei de domiciliu

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației**.

Introduceți adresa de domiciliu.

Se afișează un meniu de confirmare. Selectați **Salvare ca domiciliu**.

Vi se va solicita să răspundeți la un mesaj. Confirmați mesajul pentru salvarea adresei de domiciliu.

## Notă

Adresa de domiciliu este de asemenea memorată în agenda de adrese.

## Selectarea adresei de domiciliu

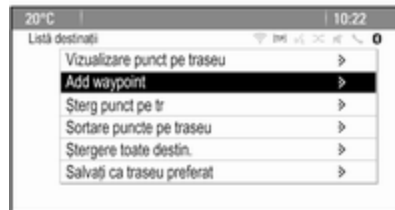
Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Domiciliul meu**.

Ghidarea pe traseu către adresa de domiciliu începe imediat.

## Trasee cu puncte intermediare

După introducerea unei destinații și ghidarea pe traseu este activă, destinațiile intermediare (puncte intermediare) pot fi adăugate la traseu.

Pentru configurarea unui traseu cu puncte intermediare în timpul ghidării active pe traseu, apăsați **DEST** pentru a deschide **Meniu traseu** și apoi a selecta **Listă destinații**. Se afișează un submeniu.



### Adăugarea de puncte intermediare

Pentru a adăuga o destinație intermediară, selectați **Add waypoint**. Se afișează lista punctelor de pe traseu.



Selectați **Adăugare** din poziția în care doriți să adăugați un punct intermediar. Va fi afișat meniul **Introducerea destinației**.

Introduceți sau selectați destinația dorită. Se afișează un meniu de confirmare.

Selectați **Adăugare**. Traseul este recalculat, iar lista punctelor intermediare este reafișată cu destinația intermediară în poziția selectată.

#### Notă

În lista punctelor intermediare pot fi memorate până la patru destinații.

### Ștergerea punctelor intermediare

Pentru a șterge un punct intermediar, selectați **Șterg punct pe tr.** Se afișează lista punctelor de pe traseu.

Selectați **Șterg.** de lângă punctul intermediar pe care doriți să îl ștergeți.

Punctul intermediar este șters, iar lista punctelor intermediare este reafișată.

Pentru a șterge întreaga listă și ghidarea finală pe traseu, selectați **Ștergere toate destin..**

### Deplasarea punctelor intermediare

Pentru schimbarea ordinii punctelor intermediare pe traseu, selectați **Sortare puncte pe traseu**.

Selectați **Mutare** de lângă punctul intermediar pe care doriți să îl mutați. Va fi afișat meniul **Add waypoint**.

Selectați **Adăugare** din poziția în care doriți să renunțați la respectivul punct intermediar.

Traseul este recalculat, iar ordinea punctelor intermediare din lista punctelor intermediare este modificată.

### Trasee favorite

#### Memorarea traseelor cu puncte intermediare

Un traseu cu puncte intermediare creat (vezi mai sus) poate fi salvat ca traseu favorit.

În cadrul unui traseu cu puncte intermediare activ, apăsați **DEST** pentru a deschide **Meniu traseu** și apoi selectați **Listă destinații**. Se afișează un submeniu.

Selectați **Salvați ca traseu preferat**. Se afișează o tastatură.

Introduceți un nume pentru traseul favorit și confirmați datele introduse.

Traseul cu puncte intermediare este salvat.

**Crearea noilor trasee favorite**

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Trasee preferate** pentru afișarea meniului **Traseu preferate**.

Selectați **Noul traseu preferat**. Se afișează o tastatură.



Introduceți un nume pentru traseul favorit și confirmați datele introduse. Va fi afișat din nou meniul **Traseu preferate**.

Selectați traseul favorit dorit. Se afișează un meniu.



Creați un traseu cu puncte intermediare (vezi mai sus).

Pentru schimbarea numelui respectivului traseu preferat, selectați **Edit. nume**. Se afișează tastatura pentru introducerea numelui. Introduceți numele dorit și confirmați datele introduse

Pentru a șterge respectivul traseu preferat, selectați **Ștergere prefer..**. Traseul favorit este șters și se reafișează meniul **Traseu preferate**.

**Selectarea unui traseu favorit**

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Trasee preferate** pentru afișarea unei liste a traseelor favorite salvate.

Selectați traseul dorit din listă. Se afișează un meniu de confirmare a traseului.

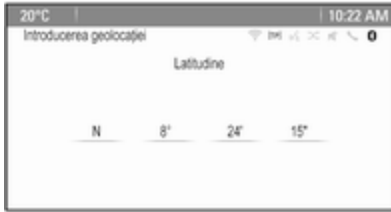
Pentru a iniția ghidarea în traseu, selectați **Pomire ghidare**.

**Latitudine / Longitudine**

Coordonatele GPS ale unei locații dorite pot fi folosite pentru setarea unei destinații.

Apăsați **DEST** pentru afișarea meniului **Introducerea destinației** și apoi selectați **Latitudine**.

Selectați câmpul pentru introducerea latitudinii pentru afișarea meniului **Introducerea geolocației**.



Apăsați de mai multe ori butonul multifuncțional pentru reglarea primei setări.

Răsuciți butonul multifuncțional pentru a trece la următoarea valoare care va fi setată.

Procedați astfel pentru setarea tuturor valorilor.

Selecționați **BACK** pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Ajustați valorile longitudinii așa cum este descris mai sus.

După introducerea tuturor coordonatelor GPS, selecționați **Căutare** din partea inferioară a ecranului.

Se afișează un meniu de confirmare. Pentru a iniția ghidarea în traseu, selecționați **Pornire ghidare**.

### Ștergerea destinațiilor salvate

Pentru a șterge destinațiile memorate în sistem, apăsați **CONFIG**, selecționați **Setări navigație** și apoi **Ștergere destinații salvate**. Se afișează un submeniu.

Activați elementele de meniu ale locației de memorare pe care doriți să o ștergeți.

Selecționați **Șterg**. Locațiile de memorare selectate sunt șterse.

## Ghidarea

### Pornirea și anularea ghidării pe traseu

#### Inițierea ghidării pe traseu

Introduceți sau selecționați adresa dorită.

Se afișează un meniu de confirmare. Selecționați **Pornire ghidare** pentru a iniția ghidarea în traseu.



### Anularea ghidării pe traseu

Când este activă ghidarea pe traseu, apăsați **DEST** pentru afișarea **Meniu traseu**.

Selecționați **Anulare traseu** pentru a anula sesiunea de navigație curentă.

### Instrucțiuni de ghidare

Ghidarea pe traseu este realizată prin solicitări vocale și instrucțiuni vizuale pe hartă (dacă este activată funcția).

### Solicitări vocale

Solicitările vocale pentru navigație vor anunța direcția care trebuie urmată, în momentul în care ajungeți la o intersecție în care este necesar să virați.

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Selectați **Prompt vocal** pentru a afișa submeniul respectiv.

Dacă doriți ca sistemul să indice sonor următoarea manevră de virare, activați **Pompturi vocale ale sistem. de navigație**.

Dacă doriți să fie citite alertele din trafic, activați **Prompturi alertă trafic**.

Pentru a regla volumul sonor în timpul solicitărilor vocale, selectați **Volum navigație**. Se va afișa submeniul respectiv.

Pentru reglarea volumului sonor al solicitărilor vocale, selectați **Anunț** și apoi reglați setarea după cum doriți.

Pentru reglarea volumului sonor al sursei audio care se poate reda în fundal, selectați **Fundal** și apoi reglați setarea după cum doriți.

Selectați **Testarea volumului** pentru a avea un exemplu sonor al setărilor.

### Alerte de ghidare

Alertele de ghidare se prezintă într-o vedere de aproape a respectivei secțiunii a hărții, ce direcție se va urma la apropierea de o intersecție la care trebuie să virați.

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Selectați **Alertă ghidare** pentru a afișa submeniul respectiv.

Dacă doriți ca afișajul să prezinte automat harta atunci când vă apropiați de următoarea manevră de virare, activați **Alertă ghidare la primar**.

Dacă doriți ca manevrele de virare să fie afișate într-o vedere de aproape, activați **Alertă ghidare la hărți**.

### Incidente în trafic

Sistemul de informații TMC despre trafic recepționează toate informațiile despre trafic de la posturile de radio TMC. Aceste informații sunt incluse în calculul unui traseu.

### Notă

În funcție de țara în care vă aflați, serviciul TMC este îmbunătățit cu o funcționalitate PayTMC integrată în sistemul Infotainment.

### Setări în trafic

Apăsați **CONFIG** și apoi selectați **Setări navigație**.

Selectați **Setări trafic** pentru a afișa submeniul respectiv.

Pentru a folosi sistemul TMC de informații din trafic, activați **Evenimente în trafic**.

### Recalcularea unui traseu activ

Dacă apare o problemă în trafic în timp ce este activă ghidarea în traseu, traseul poate fi schimbat.

Selectați **Traseu bazat pe condițiile de trafic** pentru a afișa submeniul respectiv.

Dacă doriți ca traseul să fie adaptat în mod constant la situația de trafic curentă, activați **Traseu bazat pe condițiile de trafic**.

Alegeți între **Recalculare automată** și **Recalculare după confirmare** ale unui mesaj corespunzător.

### Incidente în trafic pe hartă

Incidentele în trafic pot fi indicate pe hartă prin simbolurile corespunzătoare.

Selecționați **Prezentare evenimente trafic pe hartă** pentru a afișa submeniul respectiv.



Selecționați opțiunea dorită.

Dacă este activat **Definit de utilizator**, derulați prin listă și activați categoriile de incidente în trafic care doriți să fie activate.

### Posturi TMC

Informațiile din trafic pentru transmiterea posturilor TMC pot fi setate automat sau manual.

Selecționați **Posturi trafic** pentru a afișa masca de selectare.

Selecționați câmpul pentru introducerea modului pentru afișarea submeniului respectiv. Selecționați opțiunea dorită.

Dacă se alege **Selectarea manuală a posturilor**, trebuie setat un post TMC.

Selecționați câmpul pentru introducerea postului pentru afișarea **Lista posturilor de trafic**.

Selecționați postul de radio dorit.

### Lista incidentelor în trafic

Când este activă ghidarea pe traseu, apăsați **NAVI** și apoi apăsați butonul rotativ multifuncțional pentru a afișa **Meniu Nav**. Defilați prin listă și selecționați **Trafic**.

Pentru afișarea unei liste a tuturor evenimentelor din trafic cunoscute pentru zona în care se află autovehiculul în prezent, selecționați **Toate evenimentele trafic**.

Pentru afișarea unei liste a evenimentelor din trafic referitoare la traseul curent, selecționați **Evenimente trafic pe traseu**.

Listele incidentelor în trafic pot fi sortate în diverse moduri.

Selecționați **Setări trafic** din meniul **Trafic** și apoi **Metodă sortare**. Se va afișa submeniul respectiv.

Activați opțiunea dorită.

### Urmărirea pe traseu

Funcția indicii pe traseu permite urmărirea șoselelor care fac deja parte dintr-un traseu.

Apăsați **CONFIG** și apoi selecționați **Setări navigație**. Selecționați **Jaloane** pentru a afișa meniul respectiv.

Pentru a începe o sesiune de urmărire, activați **Înregistrare**. Traseul adoptat este înregistrat și afișat ca linie punctată pe hartă.



Pentru a șterge indiciile de pe traseu deja aplicate într-o sesiune activă de urmărire, selectați **Șterg..** Vi se va solicita să răspundeți la un mesaj. Confirmați mesajul pentru a șterge toate indiciile de pe traseu.

Pentru a încheia o sesiune de urmărire, dezactivați **Înregistrare**. Se afișează o tastatură.

Introduceți un nume pentru respectiva sesiune de urmărire și selectați butonul **Listă**. Sesiunea este memorată în lista **Salvat**.

Pentru afișarea unei liste a tuturor sesiunilor de urmărire, selectați **Salvat**. Selectați sesiunea de urmărire dorită pentru afișarea meniului **Detalii jaloane**.

Pentru schimbarea numelui respectivei sesiuni de urmărire, selectați **Edit. nume**. Se afișează o tastatură. Introduceți numele dorit și selectați **Listă**.

Selectați **Încărcare** pentru a afișa meniul principal de indicii pe traseu. Dacă doriți ca respectiva sesiune de urmărire să fie afișată în mod constant pe hartă, activați **Afișare**.

Pentru afișarea directă a întregii sesiuni de urmărire pe respectiva secțiune a hărții, selectați **Prezentare pe hartă**.

Pentru a șterge sesiunea de urmărire respectivă, selectați **Șterg..**

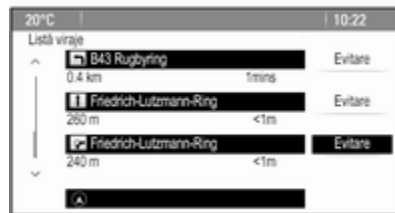
### Crearea traseului

După calcularea unui traseu, puteți schimba manual anumite părți ale acestuia sau recalcula întregul traseu.

### Lista virajelor

**Listă viraje** afișează toate străzile și manevrele de virare pe traseul calculat, începând din locul în care se află autovehiculul în prezent.

Apăsați **DEST** și apoi selectați **Listă viraje**. Se afișează lista virajelor.



Pentru a exclude anumite străzi de pe traseu, selectați **Evitare** de lângă respectiva stradă.

Traseul este recalculat, iar respectiva stradă este exclusă.



### Listă de evitat

După ce străzile au fost excluse de pe traseul inițial, acestea sunt afișate în **Listă de evitat**.

Apăsați **DEST** și apoi selectați **Listă de evitat** pentru a afișa submeniul respectiv.

Pentru a afișa toate străzile evitate, selectați **Vizualizare listă**.

Pentru a șterge toate punctele de evitat și a reveni la traseul inițial, selectați **Ștergere toate articolele**.

### Ocolire

Apăsați **DEST** și apoi selectați **Rută ocolitoare**.

Pentru a schimba traseul pentru o anumită distanță, selectați **Rută ocolitoare după dist.** Se afișează un meniu care prezintă diversele distanțe.

Selectați distanța dorită. Traseul este calculat în conformitate cu aceasta.

Pentru a bloca întregul traseu, selectați **Ocolirea întregului traseu**.

Traseul inițial este blocat și se calculează un traseu nou către destinația dorită.

### Lista ieșirilor

Pentru afișarea listei următoarelor ieșiri și a stațiilor de pe autostradă în timp ce vă deplasați pe o autostradă, apăsați **NAV** și apoi apăsați butonul rotativ multifuncțional pentru afișarea **Meniu Nav**.

Defilați prin listă și selectați **Lista ieșirilor**.

### Opțiuni traseu

Atunci când ghidarea în traseu este activă, apăsați **DEST** și apoi selectați **Opțiuni traseu**.

Se afișează o listă a opțiunilor de calcul al traseului și a tipurilor de șosele.

Pentru a defini în funcție de ce criterii poate fi calculat un traseu, activați una din opțiunile: **Rapid** pentru cel mai rapid traseu (ca timp), **Scurt** pentru cel mai scurt traseu (ca distanță) sau **Eco** pentru traseul cu cel mai redus consum de combustibil.

Pentru a defini ce tipuri de șosele pot fi incluse în calculul traseului, activați opțiunile dorite: autostrăzi, drumuri cu plată, feriboturi etc.

## Recunoașterea vorbirii

Informații generale .....	58
Utilizarea .....	59
Prezentare generală a comenzilor vocale .....	63

### Informații generale

#### Recunoașterea vorbirii încorporate

Sistemul de comandă vocală al sistemului Infotainment vă permite să operați diverse funcții ale sistemului Infotainment prin comandă vocală. Acesta recunoaște comenzile și secvențele numerice independent de vorbitorul respectiv. Comenzile și secvențele numerice pot fi rostite fără pauze între cuvintele individuale.

În cazul operării sau al comenzilor incorecte, sistemul de comandă vocală vă dă un răspuns vizual și/sau sonor și solicită repetarea comenzii dorite. În afară de aceasta, sistemul de comandă vocală confirmă comenzile importante și solicită precizări dacă e cazul.

În general, există moduri diferite de a rosti comenzile pentru încheierea sarcinilor. Majoritatea, cu excepția înregistrării destinației și tastaturii vocale, pot încheiate printr-o singură comandă.

Dacă acțiunea impune realizarea mai multor comenzi, procedați în felul următor:

În prima comandă, indicați tipul acțiunii care va fi realizată, de ex. "Înregistrarea destinației pentru navigație". Sistemul răspunde cu solicitări care vă ghidează prin intermediul unei casete de dialog pentru introducerea informațiilor necesare. De exemplu, dacă este necesară o destinație pentru ghidarea pe traseu, roștiți "Navigație" sau "Înregistrarea destinației".

#### Notă

Pentru ca o conversație ce are loc în interiorul autovehiculului să nu conducă la acționarea neintenționată a funcțiilor sistemului, sistemul de recunoaștere a vorbirii nu este inițiat decât după activare.

#### Suport lingvistic

- Nu toate limbile disponibile pentru afișare pe sistemul Infotainment sunt disponibile și pentru comanda vocală.
- Dacă limba de afișare selectată în prezent nu este acceptată prin sistemul de comandă vocală,

sistemul de comandă vocală nu este disponibil.

În acest caz, trebuie să selectați o altă limbă pentru afișare dacă doriți să controlați sistemul Infotainment prin comenzi vocale. Schimbarea limbii de afișare, vezi "Limbă" la capitolul "Setările sistemului" ⇨ 22.

### **Introducerea adresei pentru destinații din străinătate**

În cazul în care doriți să introduceți prin comandă vocală adresa unei destinații situate într-o altă țară, trebuie să schimbați limba afișajului Infotainment în limba țării respective.

De ex., dacă afișajul este setat în prezent la limba engleză și vreți să introduceți numele unui oraș din Franța, trebuie să schimbați limba de afișare în franceză.

Excepții: Dacă doriți să introduceți adrese din Belgia, puteți schimba opțional limba de afișare în franceză sau olandeză. Pentru adrese din Elveția, puteți schimba opțional limba de afișare în franceză, germană sau italiană.

Pentru a schimba limba de afișare, vezi „Limbă” la capitolul „Setările sistemului” ⇨ 22.

### **Ordinea introducerii pentru adresele destinațiilor**

Ordinea în care trebuie introduse părți ale unei adrese cu ajutorul sistemului de comandă vocală depinde de țara în care este amplasată destinația.

Un exemplu pentru ordinea respectivă de introducere este prezentat de sistem.

### **Aplicația vocală de trecere**

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la comenzile recunoașterii vorbirii de la smartphone. Vezi instrucțiunile de operare pentru smartphone-ul dvs. pentru a afla dacă acest dispozitiv acceptă respectiva funcție.


## **Utilizarea**


### **Recunoașterea vorbirii încorporate**

#### **Activarea comenzii vocale**

##### **Notă**

Sistemul de comandă vocală nu este disponibil în timpul unui apel telefonic activ.

Apăsați  din partea dreaptă a volanului.

Sonorul sistemului audio se întrerupe,  de pe afișaj este aprins, iar un mesaj vocal vă solicită să roștiți o comandă.

Imediat ce sistemul de comandă vocală este pregătit pentru comanda vocală, se aude un bip.

Acum puteți rosti o comandă vocală pentru a iniția direct o funcție a sistemului (de exemplu, redarea unui post radio) sau pentru a începe o secvență de dialog cu câteva etape ale dialogului (de exemplu, introducerea unei adrese de

destinație), vezi mai jos "Funcționarea prin intermediul comenzilor vocale".

După încheierea secvenței dialogului, sistemul de comandă vocală este dezactivat automat. Pentru a iniția o altă secvență de dialog, trebuie să reactivați sistemul de comandă vocală.

### Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Apăsăți + sau – din partea dreaptă a volanului.

### Întreruperea unei comenzi vocale

Fiind un utilizator experimentat, puteți întrerupe comanda vocală prin apăsarea scurtă a  $\text{⌘}$  de pe volan.

Se aude imediat un bip și se poate rosti o comandă fără a trebui să așteptați.

### Anularea unei secvențe de dialog

Există câteva posibilități pentru anularea unei secvențe de dialog și pentru dezactivarea sistemului de comandă vocală:

- Rostiți "**Anulare**" sau "**leșire**".
- Apăsăți  $\text{⌘}$  din partea dreaptă a volanului.

În următoarele situații, secvența de dialog este automat anulată:

- Dacă nu roștiți nicio comandă un timp (implicit vi se solicită de trei ori să roștiți o comandă).
- Dacă roștiți comenzi care nu sunt recunoscute de sistem (implicit vi se solicită de trei ori să roștiți comanda corectă).

### Funcționarea prin intermediul comenzilor vocale

Sistemul de comandă vocală poate înțelege comenzile care sunt fie rostite natural sub forma unei propoziții sau a comenzilor directe prin rostirea aplicației și a sarcinii.

Pentru rezultate optime:

- Ascultați comenzile vocale și așteptați bipul înainte de a rosti o comandă sau a răspunde.
- Rostiți "**Bună**" dacă doriți să ascultați din nou comanda de ajutor pentru etapa de dialog curentă.
- Comanda vocală poate fi întreruptă prin apăsarea din nou a  $\text{⌘}$ . Dacă doriți să roștiți direct comanda, apăsăți de două ori  $\text{⌘}$ .
- Așteptați până auziți un bip, apoi roștiți natural comanda. În majoritatea cazurilor, ratele de recunoaștere vor fi superioare dacă pauzele sunt menținute la minimum. Folosiți comenzi scurte și directe.

De obicei, comenzile telefonului și cele audio pot fi rostite printr-o singură comandă. De exemplu, „Apelare David Smith”, „Redare”, urmată de numele artistului sau al cântecului, sau „Reglare la”, urmată de frecvența radio și banda de frecvențe.

Destinațiile sistemului de navigație, cu toate acestea, sunt prea complexe pentru o singură comandă. Mai întâi roștiți „Sistemul de navigație” și apoi, de ex. „Adresă” sau „Punct de interes”. Sistemul răspunde, solicitând mai multe detalii.

După ce roștiți "Punct de interes", numai lanțurile principale pot fi selectate după nume. Lanțurile sunt companii care au cel puțin 20 de locații. Pentru alte POI, roștiți numele unei categorii, de ex. "Restaurante", "Centre comerciale" sau "Spitale".

Comenzile directe sunt mai ușor înțelese de sistem, de ex. "Apelare 01234567".

Dacă roștiți „Telefon”, sistemul înțelege că se solicită un apel telefonic și răspunde cu întrebările relevante, până la colectarea unor detalii suficiente. Dacă numărul de telefon a fost salvat cu un nume și o locație, comanda directă trebuie să includă ambele, de exemplu, "Apelează pe David Smith la serviciu".

### Notă

Rostiți numele persoanei pe care doriți să o apelați în ordinea de sortare folosită în agenda telefonică: „David Smith” sau „Smith, David”.

### Selectarea elementelor din listă

Când se afișează o listă, o comandă vocală solicită confirmarea sau selectarea unui element din acea listă. Un element de meniu poate fi selectat manual sau prin rostirea numărului rândului respectivului element.

Lista de pe ecranul sistemului de comandă vocală funcționează la fel cu listele de pe alte ecrane. Derularea manuală a listei de pe un ecran în timpul sesiunii de recunoaștere a vorbirii suspendă evenimentul curent al sistemului de comandă vocală și redă o solicitare, ca de exemplu: "Realizați selecția din listă cu ajutorul comenzilor manuale sau apăsați butonul înapoi de pe panoul frontal pentru a încerca".

Dacă nu se realizează nicio selecție manuală în interval de 15 secunde, sesiunea de recunoaștere a vorbirii

se încheie, vi se comunică acest lucru prin intermediul unui mesaj și se afișează ecranul anterior.

### Comanda "Înapoi"

Pentru a reveni la pasul dialogului anterior, procedați într-unul din următoarele moduri: roștiți "**Înapoi**" sau apăsați **BACK** de pe sistemul infotainment.

### Comanda "Ajutor"

După ce roștiți "**Ajutor**", se aude comanda de ajutor pentru pasul dialogului curent.

Pentru a întrerupe comanda de ajutor, apăsați din nou **☒**. Se aude un bip. Puteți rosti comanda.

### Aplicația vocală de trecere

#### Activarea aplicației vocale de trecere


Mențineți apăsat **☒** de pe partea dreaptă a volanului până la începerea recunoașterii vorbirii.

Mai multe informații găsiți în ghidul de utilizare al smartphone-ului.

**Reglarea volumului sonor al  
comenzilor vocale**

Apăsați + sau – din partea dreaptă a volanului.

**Dezactivarea aplicației vocale de  
trecere**

Apăsați  din partea dreaptă a volanului. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

## Prezentare generală a comenzilor vocale

Tabelul de mai jos conține o prezentare generală a celor mai importante comenzi vocale.

Meniul	Acțiunea	Comenzi vocale
Toate meniurile	Confirmarea unei întrebări a sistemului	"(Yes   Yep   Yup   Ya   Sure   Right   Correct   OK   Positive   You got it   Probably   You bet)"
	Negarea unei întrebări a sistemului	"(No   Nope   Na   No Way   Wrong   Incorrect   Negative   Not Really   No I said   No I did not   No I do not)"
	Anularea unei sesiuni	"Cancel"
	Revenirea la pasul anterior	"(Go Back   Previous   Back)"
	Solicitarea de asistență	"Help" "More Commands"
	Activarea sau dezactivarea modului Verbose	"[Set] Verbose On" "[Set] Verbose Off"
	Solicitarea sursei curente de muzică	"What is playing"

Meniul	Acțiunea	Comenzi vocale
Meniul radio	Selectarea unei benzi de frecvență	"[Tune   Tune to] F M [Radio]" "[Tune   Tune to] A M [Radio]" "[Tune   Tune to] D A B [Radio]"
	Selectarea unui post	"Tune FM ..." "Tune AM ..." "Tune D A B ..."
Meniul media	Selectarea unei surse media	"[Play] C D" "[Play] U S B" "[Play] [Front] AUX" "[Play] Bluetooth Audio"
	Selectarea unei categorii de căutare	"Play artist ..." "Play album ... by ..." "Play genre ..." "Play folder ..." "Play play list ..." "Play composer ..." "Play audio book ..."
	Selectarea unei melodii	"Play Song ... [by ... ]"



Meniul	Acțiunea	Comenzi vocale
Meniul de navigație	Introducerea unei destinații	"Directed [Destination] Address [entry]   (enter   go to   navigate to) [Destination] Address Directed"
		"Navi   Navigation   Destination", "[Destination] Address [entry]   (enter   go to   navigate to) [Destination] Address"
		"Navi   Navigation   Destination", "Intersection   Junction"
	Introducerea unui POI (punct de interes)	"Navi   Navigation   Destination", "POI   (Place   Point) of Interest"
"Navi   Navigation   Destination", "(POI   (Place   Point) of Interest) (nearby   near me)"		
"Navi   Navigation   Destination", "(POI   (Place   Point) of Interest) around destination"		
Introducerea adresei de domiciliu	"Navi   Navigation   Destination", "(POI   (Place   Point) of Interest) along route"	
	"Navi   Navigation   Destination", "Go [to] home"	
Solicitarea locației curente	"Navi   Navigation   Destination", "Where am I   (My   Current) location"	

Meniul	Acțiunea	Comenzi vocale
Meniul de navigație	Adăugarea unei destinații intermediare	"Navi   Navigation   Destination", "Add waypoint Directed Address"
		"Navi   Navigation   Destination", "Add Waypoint ([Destination] Address [entry]   (enter   go to   navigate to) [Destination] Address)"
		"Navi   Navigation   Destination", "Add Waypoint (POI   (Place   Point) of Interest)"
		"Navi   Navigation   Destination", "Add waypoint (Intersection   Junction)"
		"Navi   Navigation   Destination", "Add Waypoint [(Go   Navigate) to] contact"
		"Navi   Navigation   Destination", "Add Waypoint [(Go   Navigate) [to]] home"
	Ștergerea unui punct de pe traseu	"Navi   Navigation   Destination", "Șterg punct pe tr"
	Anularea ghidării pe traseu	"Navi   Navigation   Destination", "(stop   cancel) (directions   route [guidance]   driving instructions)"
	Activarea/ dezactivarea ghidării vocale	"[Set] Voice Guidance On"
		"[Set] Voice Guidance Off"

Meniul	Acțiunea	Comenzi vocale
Meniu Phone (Telefon)	Asociere dispozitiv	"(Pair [Device]   Connect)"
	Apelarea unui număr	"Digit Dial" "((Dial   Call) Number DP ITem   (Dial   Call) Name DP Item [on cell   at home   at work   on mobile])"
	Formarea din nou a ultimului număr	"(Redial   Redial Last Number)"
	Ștergerea cifrelor	"Clear"
		"Clear All"
Citirea unui mesaj text	"Read S M S [Messages]   Read (Texts   Messages)   Read Text Messages"	

... : distanțierul dinamic ține locul anumitor nume care vor fi introduse în acel loc

| : bara verticală separă alternativele

() : parantezele rotunde cuprind alternativele

[] : parantezele pătrate desemnează părți opționale dintr-o comandă

, : virgula separă pașii necesari dintr-o succesiune

# Telefonul

Informații generale .....	68
Conectarea la Bluetooth .....	69
Apelul de urgență .....	70
Funcționarea .....	71
Mesaje text .....	75
Telefonul mobil și echipamentul radio CB .....	76

## Informații generale

Portalul de telefonie mobilă vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfونului din autovehicul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza portalul de telefonie mobilă, telefonul mobil trebuie să fie conectat la acesta prin intermediul funcției Bluetooth.

Portalul de telefonie mobilă poate fi operat opțional prin intermediul sistemului de comandă vocală.

Nu toate funcțiile portalului de telefonie mobilă sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcțiile utilizabile ale telefonului depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

## Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

### Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

### Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

## Funcția Bluetooth

Portalul pentru telefon este certificat de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>

## Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru realizarea conexiunilor fără fir cu telefoane mobile, de ex. telefoane mobile sau alte dispozitive.

Pentru a putea stabili o conexiune Bluetooth la sistemul Infotainment, trebuie activată funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de utilizare a dispozitivului Bluetooth.

Din meniul **Bluetooth**, efectuați sincronizarea (schimbul de cod PIN între dispozitivul Bluetooth și sistemul Infotainment) și conectarea dispozitivelor Bluetooth la sistemul Infotainment.

## Informații importante

- Pot fi sincronizate până la cinci dispozitive la sistem.
- Puteți conecta un singur dispozitiv sincronizat la sistemul Infotainment într-o sesiune de conectare.
- Sincronizarea trebuie de obicei efectuată o singură dată, în afară de cazul în care dispozitivul a fost șters din lista de dispozitive sincronizate. Dacă dispozitivul a

fost conectat anterior, sistemul Infotainment stabilește conexiunea automat.

- Funcționarea Bluetooth descarcă în mod considerabil bateria dispozitivului. Prin urmare, conectați dispozitivul la priza de curent pentru a-l încărca.

## Meniul Bluetooth

Pentru a deschide meniul **Bluetooth**, apăsați **CONFIG**. Selectați **Setări telefon** și apoi **Bluetooth**.

Sunt afișate elementele de meniu **Listă dispozitive** și **Sincronizare dispozitiv**.

## Sincronizare dispozitiv

Pentru inițierea procesului de sincronizare la sistemul Infotainment, selectați **Sincronizare dispozitiv**. Se afișează un mesaj cu un cod al sistemului Infotainment, format din patru cifre.

Inițiați procesul de sincronizare la dispozitivul Bluetooth. Dacă este necesar, introduceți codul sistemului Infotainment la dispozitivul Bluetooth.

Pe sistemul Infotainment este afișat un cod PIN format din șase cifre pentru procesul de sincronizare.

Pentru confirmarea procesului de sincronizare:

- Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):

Comparați codurile PIN afișate pe sistemul Infotainment și pe dispozitivul Bluetooth (dacă este cerut) și confirmați mesajul de pe dispozitivul Bluetooth.

- Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):

Introduceți codul PIN la dispozitivul Bluetooth și confirmați informațiile introduse.

Dispozitivele sunt sincronizate și se afișează meniul principal al telefonului.

Agenda telefonică și listele de apeluri (dacă sunt disponibile) sunt descărcate de la dispozitivul Bluetooth.

Dacă este necesar, confirmați mesajul corespunzător la dispozitivul Bluetooth.

### Lista de dispozitive

Lista dispozitivelor conține toate dispozitivele Bluetooth sincronizate la sistemul Infotainment.



Dacă este sincronizat un dispozitiv nou, acesta este afișat pe lista dispozitivelor.

### Conectarea unui dispozitiv

Selectați dispozitivul pe care doriți să îl conectați. Se afișează un submeniu.

Selectați **Selectare**.

Dispozitivul conectat anterior este deconectat și este conectat acest dispozitiv.

### Ștergerea unui dispozitiv

Selectați dispozitivul pe care doriți să îl ștergeți. Se afișează un submeniu.

Selectați **Șterg..**

Dispozitivul este șters.

### Apelul de urgență

#### ⚠ Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu trebuie să vă bazați exclusiv pe telefonul mobil

În cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex. o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

### ⚠️ Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, apelurile de urgență nu pot fi efectuate în orice rețele de telefonie mobilă; este posibil ca acestea să nu poată fi efectuate când anumite servicii de rețea și/sau funcții ale telefonului sunt active. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

### Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. 112).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

### ⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

### Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune prin intermediul Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza de

asemenea numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Aceasta poate necesita ceva timp, în funcție de modelul de telefon. În acest timp, operarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment se poate face doar limitat.

Nu toate telefoanele suportă toate funcțiile aplicației de telefonie mobilă. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise.

### Meniul principal telefon

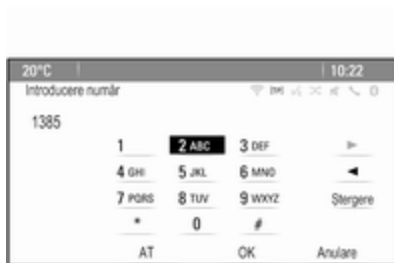
Pentru a afișa meniul principal al telefonului, apăsați **PHONE**. Se afișează următorul ecran (dacă un telefon mobil este conectat).



## Inițierea unui apel

### Introducerea unui număr

Apăsați **PHONE** și apoi selectați **Introducere număr**. Se afișează o tastatură.



Introduceți numărul dorit.

Selectați **Ștergere** de pe ecran sau apăsați **BACK** de pe tabloul de bord pentru a șterge ultima cifră introdusă.

Selectați de pe ecran ► sau ◀ pentru a deplasa cursorul în numărul deja introdus.

Pentru a începe apelarea, selectați **OK**.

### Notă

Puteți accesa de la tastatură agenda telefonică, apăsând **AT**.

### Agenda telefonică

Apăsați **PHONE** și apoi selectați **Agendă telefon**. Va fi afișat meniul **Căutare în agenda telefonică**.



Selectați intervalul dorit al primelor litere pentru afișarea unei preselectii a înregistrărilor din agenda telefonică care doriți să fie afișate. Agenda telefonică face un salt la poziția intervalului de litere selectate.





Selectați contactul dorit din agenda telefonică pentru a afișa numerele memorate pentru contactul respectiv. Selectați numărul dorit pentru a iniția apelarea.

#### Sortarea agendei telefonice

Agenda telefonică poate fi sortată după nume sau după prenume.

Pentru a modifica ordinea de sortare, selectați **PHONE** sau **Setări telefon**.

Selectați **Ordine sortare** pentru a afișa submeniul respectiv.

Activați opțiunea dorită.

#### Notă

Trebuie să se țină cont de ordinea de sortare la folosirea funcției de recunoaștere vocală, de ex. „Apelează David Smith” sau „Apelează Smith, David”.

#### Listele de apeluri

Apăsati **PHONE** și apoi selectați **Liste apeluri**. Va fi afișat meniul **Liste apeluri**.



Selectați lista de apeluri dorită. În funcție de lista selectată, sunt afișate ultimul apel primit, efectuat sau ratat.

Selectați înregistrarea dorită din lista de apeluri pentru a iniția apelarea.

#### Apelurile recepționate

La primirea unui apel, pe ecran este afișat un mesaj.



Pentru a prelua apelul, selectați **Acceptare apel**.

Pentru a respinge apelul, selectați **Respingere apel**.

#### Funcții în cursul unui apel

Când apelul este activ, este afișată vederea în timpul apelului.



### Încheierea unui apel

Pentru a termina apelul, selectați **Încheiere apel**.

### Oprirea sonorului unui apel

Pentru anularea temporară a microfonului, activați **Apel cu microfonul dezactivat**.

Dezactivați **Apel cu microfonul dezactivat** pentru a dezactiva anularea temporară a microfonului.

### Transferarea către telefon

Selectați **Transfer la căști** pentru a transfera apelul către telefonul mobil. Va fi afișat meniul **Apel personal**.

Pentru transferul înapoi la sistemul Infotainment, selectați **Transferare apel** din meniul **Apel personal**.

### Al doilea apel

#### Inițierea unui al doilea apel

Când este activ un apel, selectați **Introducere număr** din vederea în timpul apelului. Se afișează tastatura. Puteți introduce un număr sau selecta un număr din agenda telefonică, vezi mai sus.

#### Recepționarea unui apel în așteptare

La primirea unui al doilea apel, se afișează un mesaj în partea inferioară a ecranului.

Selectați opțiunea dorită.

Dacă preluați apelul, primul apel este trecut în așteptare, iar cel de-al doilea apel devine activ.

Ambele apeluri sunt afișate în vederea în timpul apelului.



Pentru a comuta între apeluri, selectați **Comutare apeluri**.

#### Apel în conferință

Selectați **Reunire apeluri** pentru activarea simultană a ambelor apeluri.

**Reunire apeluri** se schimbă în **Deconectare apel**.

Pentru a încheia un apel în conferință, selectați **Deconectare apel**.

#### Încheierea apelurilor telefonice

Într-un apel în conferință, selectați **Încheiere apel** pentru a încheia ambele apeluri telefonice.

## Mesaje text

Imediat ce s-a stabilit o conexiune prin intermediul Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza căsuța intrare pentru mesaje a telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

Nu toate telefoanele acceptă funcția de mesaje text a sistemului Infotainment.

### Activarea aplicației pentru mesaje pe telefonul mobil

Transmiterea datelor mesajelor text către sistemul Infotainment trebuie activată de la telefonul mobil.

După conectarea la sistemul Infotainment, vi se poate solicita printr-un mesaj de pe telefonul mobil permisiunea de accesare a mesajelor text de pe telefonul mobil prin intermediul sistemului Infotainment. Confirmați mesajul.

Dacă nu se afișează niciun mesaj, accesați meniul Bluetooth de pe telefonul dvs. mobil, selectați numele sistemului Infotainment și activați funcția de acces corespunzătoare.

#### Notă

Găsiți pe site-ul nostru web informații detaliate pentru asigurarea accesului la diverse telefoane mobile.

Apoi poate fi selectată pictograma **Mesaje** din Meniul principal al sistemului Infotainment.

### Mesaj text primit

La primirea unui nou mesaj text, sunteți informat(ă) cu ajutorul unui mesaj care indică numele sau numărul expeditorului.

Selectați una din opțiunile din mesaj.

#### Ascultare

Dacă doriți ca sistemul să pronunțe mesajul, selectați **Ascultă**.

#### Vizualizare

Pentru afișarea mesajului pe ecran, selectați respectivul buton de pe ecran.

#### Notă

Mesajele sunt afișate pe ecran numai când autovehiculul este parcat.

#### Renunțare

Pentru renunțarea la mesaj, selectați respectivul buton de pe ecran.

#### Răspuns

Pentru a oferi direct un răspuns la acel mesaj, selectați **Răspuns**. Se afișează o listă a mesajelor predefinite.

Selectați mesajul dorit și confirmați datele introduse.

Mesajul este trimis.


#### Notă

Noile mesaje predefinite pot fi create în meniul setărilor.

#### Apelare

Pentru apelarea expeditorului mesajului text, selectați **Apelare**.

### Căsuță intrare

Apăsați  și apoi selectați **Mesaje** pentru a afișa meniul respectiv.

Selecționați **Căsuță intrare** pentru afișarea unei liste a tuturor mesajelor din căsuța de intrare.




Selecționați mesajul dorit. Mesajul este afișat pe ecran.

### Notă

Mesajele sunt afișate pe ecran numai când autovehiculul este parcat.

Dacă se dorește, selecționați una din opțiunile din partea inferioară a ecranului (vezi mai sus).

### Setări

Apăsăți  și apoi selecționați **Mesaje** pentru a afișa meniul respectiv.

Selecționați **Setări** pentru a afișa submeniul respectiv.

Reglați setările după cum doriți.

## Telefonul mobil și echipamentul radio CB

### Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare (Directiva UE 95/54/EC).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Antena exterioară trebuie montată de un profesionist pentru a obține intervalul de recepție maxim posibil.

- Puterea maximă de transmisie: 10 watt
- Telefonul mobil trebuie montat într-un loc adecvat. Țineți cont de nota respectivă din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 watt.

Este admisă atașarea unui set handsfree fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 W în rețeaua GSM 900, respectiv 1 W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și folosirea unui set handsfree vă poate distra atenția în timpul condusului.

**⚠ Avertisment**

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

**Atenție**

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.

## Întrebări frecvente

Întrebări frecvente ..... 78

## Întrebări frecvente


### Sistemul de comandă vocală

❓ **Funcția de recunoaștere a vorbirii nu funcționează foarte bine. Cum îi pot îmbunătăți performanța?**

❗ Așteptați până auziți un bip, apoi încercați să roștiți natural comanda. Evitați pauzele lungi, nu accentuați mult și vorbiți la volum moderat.

Descriere detaliată ⇨ 59.

❓ **Solicitările verbale create de sistemul de recunoaștere a vorbirii sunt prea lungi. Cum le întrerup pentru a rosti direct o comandă?**

❗ Pentru întreruperea solicitării vocale a sistemului de comandă vocală, apăsați  de pe volan. Așteptați până auziți un bip, apoi roștiți comanda.

Descriere detaliată ⇨ 59.

❓ **Nu pot selecta un contact din telefon prin intermediul recunoașterii vorbirii. Unde greșesc?**

❗ Sistemul Infotainment accesează intrările din agenda telefonică așa cum sunt stocate. Dacă ordinea de sortare este setată la "nume, prenume", comanda corectă pentru apelarea lui John Smith este "Smith, John".


Descriere detaliată ⇨ 58.

❓ **Nu pot introduce o adresă localizată în altă țară prin intermediul sistemului de recunoaștere a vorbirii. Unde greșesc?**

❗ Prin intermediul recunoașterii vorbirii puteți introduce doar adrese pentru destinații din țara a cărei limbă este selectată ca limbă a sistemului, de ex. dacă sistemul este setat la germană, nu puteți introduce o destinație din Franța.

Descriere detaliată ⇨ 58.

## Telefonul

- ② **Cum pot asocia telefonul cu sistemul Infotainment?**
- ① Pentru sincronizarea unui telefon, apăsați , selectați **Setări telefon** și apoi **Bluetooth**. Selectați **Sincronizare dispozitiv** și respectați instrucțiunile de la sistemul Infotainment și telefonul dvs. mobil. Asigurați-vă că este activat Bluetooth.  
Descriere detaliată ⇨ 69.
- ② **Cum îmi pot accesa agenda telefonică sau lista apelurilor recente prin intermediul sistemului Infotainment?**
- ① În funcție de telefon, trebuie să permiteți accesul la datele respective din setările telefonului dvs. mobil. În general, descărcarea agendei telefonice și a listei apelurilor recente nu este acceptată de toate telefoanele mobile.  
Descriere detaliată ⇨ 69.

② **Cu toate că accesul la agenda mea telefonică a fost acordat, nu toate persoanele de contact sunt disponibile în sistemul Infotainment. De ce?**

- ① În funcție de telefon, persoanele de contact memorate pe cartela SIM nu pot fi citite de sistemul Infotainment.  
Descriere detaliată ⇨ 69.

## Sistemul de navigație


- ② **Cum pot comuta între durata totală de condus sau timpul rămas de condus și distanța totală sau distanța parțială?**
- ① Când este activă aplicația pentru navigație, apăsați butonul multifuncțional pentru afișarea **Meniu Nav**. Selectați **Schimbare durată/dest. traseu** și reglați setările după cum doriți.  
Descriere detaliată ⇨ 40.

② **Când apăsați DEST/NAV, uneori sunt afișate meniuri diferite. De ce?**

- ① Dacă este activă ghidarea pe traseu, aplicația pentru destinație este afișată pentru ca dumneavoastră să selectați o destinație.  
Descriere detaliată ⇨ 44.  
Dacă ghidarea în traseu nu este activă, se afișează **Meniu traseu**.  
Descriere detaliată ⇨ 53.

## Audio

- ② **La redarea fișierelor media de pe un dispozitiv conectat prin Bluetooth, nu se afișează titlul piesei și interpretul în sistemul Infotainment, iar funcția de răsfoire media nu este disponibilă. De ce?**
- ① La conectarea unui dispozitiv prin Bluetooth, datorită protocolului Bluetooth acceptat, sunt disponibile numai funcțiile restricționate.  
Descriere detaliată ⇨ 36.

- ② **Sistemul Infotainment nu are un buton pentru ton pe partea frontală. Cum pot schimba setările pentru tonalitate?**
- ① Meniul setărilor pentru tonalitate este accesibil prin intermediul **Pagina de pornire**. Apăsați  și apoi selectați **Mai multe** pentru a afișa al doilea **Pagina de pornire**. Pentru accesarea meniului setărilor pentru tonalitate, selectați **Ton**.  
Descriere detaliată ⇨ 20.





## Index alfabetic

<b>A</b>	
Activarea audio USB.....	36
Activarea AUX.....	36
Activarea CD-player-ului.....	33
Activarea fotografiilor de pe USB.	37
Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth.....	36
Activarea portalului de telefonie mobilă.....	71
Activarea radioului.....	25
Activarea sistemului de navigație.	40
Activarea sistemului Infotainment.	14
Actualizare software.....	22
Adresa Home (Acasă).....	44
Afișaj.....	22
Afișarea fotografiilor.....	37
Agenda de adrese.....	44
Agenda telefonică.....	44, 71
Aparatul radio	
Anunțurile DAB.....	30
Căutarea posturilor de radio....	25
DAB.....	30
Emisia audio digitală.....	30
Lista de categorii.....	25
Lista posturilor de radio.....	25
Listele de favorite.....	27
Listele de memorare automată.	27
Memorarea posturilor de radio..	27
Meniul de opțiuni RDS.....	28
Programul de trafic.....	28
RDS.....	28
Regăsirea posturilor de radio....	27
Regionalizare.....	28
Selectarea benzii de frecvență..	25
Sistemul de date radio.....	28
TP.....	28
Apel telefonic	
Inițiere.....	71
Preluare.....	71
Apelul de urgență.....	70
Atenuare.....	20
AUX.....	34
<b>B</b>	
Balans.....	20
Butonul BACK.....	17
Butonul multifuncțional.....	17
<b>C</b>	
Călătorie cu puncte intermediare.	44
Căutarea unui post radio.....	25
Conectarea la Bluetooth.....	69
<b>D</b>	
DAB.....	30
Data.....	22
Dispozitivul de redare CD.....	32

<b>E</b>			
Egalizator.....	20	Informații generale	32, 34, 39, 58, 68
Elementele de comandă		Aparatul radio.....	25
Sistemul Infotainment.....	8	AUX.....	34
Volanul.....	8	CD.....	32
Emisia audio digitală.....	30	Fișiere muzică prin Bluetooth....	34
		Portal de telefonie.....	68
<b>F</b>		Sistemul de navigație.....	39
Fișierele audio.....	34	Sistemul Infotainment.....	6
Fișierele fotografie.....	34	USB.....	34
Fișiere muzică prin Bluetooth.....	34	Introducerea destinației .....	44
Formatele fișierelor.....	32		
Fișierele audio.....	34	<b>Î</b>	
Fișierele fotografie.....	34	Înalte.....	20
Formatul orei.....	22	Întrebări frecvente.....	78
Fotografii.....	37		
Funcția antifurt .....	7	<b>J</b>	
Funcția surdină.....	14	Joase.....	20
Funcționarea.....	71		
		<b>L</b>	
<b>G</b>		Limbă.....	22
Ghidarea .....	53	Lista de categorii.....	25
Ghidarea în traseu.....	53	Lista posturilor de radio.....	25
Gracnote.....	34	Lista virajelor.....	53
		Liste de memorare automată.....	27
<b>H</b>		Listele de favorite.....	27
Hărțile.....	40	Memorarea posturilor de radio. .	27
		Regăsirea posturilor de radio....	27
<b>I</b>		Listele de memorare automată	
Incidente în trafic.....	53	Memorarea posturilor de radio. .	27
Indicii pe traseu.....	53	Regăsirea posturilor de radio....	27
		<b>M</b>	
		Medii.....	20
		Mesajele.....	17
		Mesaje text.....	75
		<b>O</b>	
		Operarea	
		Aparatul radio.....	25
		AUX.....	36
		CD.....	33
		Fișiere muzică prin Bluetooth....	36
		Meniul.....	17
		Sistemul de navigație.....	40
		Sistemul Infotainment.....	14
		Telefonul.....	71
		USB.....	36, 37
		Operarea de bază.....	17
		Operarea meniului.....	17
		Ora.....	22
		<b>P</b>	
		Pagină de pornire.....	17, 22
		Panoul de comandă Infotainment...	8
		POI.....	44
		Prezentarea generală a	
		elementelor de comandă.....	8
		Prezentare generală a	
		comenzilor vocale.....	63
		Programul de trafic.....	28

**R**

Recunoașterea vocală.....	58
Redarea audio.....	36
Regionalizarea.....	28

**S**

Selectarea benzii de frecvență.....	25
Setări implicite din fabrică.....	22
Setările de volum.....	21
Setările sistemului.....	22
Afișaj.....	22
Limbă.....	22
Ora și data.....	22
Pagină de pornire.....	22
Software.....	22
Setări pentru tonalitate.....	20
Simularea traseului.....	40
Sincronizarea.....	69
Sistemul de comandă vocală.....	58
Sistemul de date radio (RDS).....	28
Sistemul de navigație.....	39
Adresa Home (Acasă).....	44
Afișajul hărții.....	40
Agenda de adrese.....	44
Alerte de ghidare.....	53
Călătorie cu puncte intermediare.....	44
Coordonatele.....	44
Destinații recente.....	44
Ghidarea în traseu.....	53

Incidente în trafic.....	53
Indicii pe traseu.....	53
Introducerea destinației.....	44
Lista virajelor.....	53
Locația curentă.....	40
Manevrarea hărții.....	40
Opțiuni traseu.....	53
POI.....	44
Posturi TMC.....	53
Setări generale.....	40
Simularea traseului.....	40
Solicitări vocale.....	53
Tastatură.....	44
Trasee favorite.....	44
Urmărirea pe traseu.....	53

**T**

TA.....	28
Tastatură.....	44
TA volume.....	21
Telefonul	
Agenda telefonică.....	71
Apel în conferință.....	71
Apeluri recente.....	71
Apelurile de urgență.....	70
Conexiune Bluetooth.....	69
Funcția Bluetooth.....	68
Funcții în cursul unui apel.....	71
Mesaje text.....	75

Telefonul mobil și echipamentul radio CB.....	76
TMC.....	53
TP.....	28

**U**

USB.....	34
Utilizarea.....	14, 25, 33, 40, 59
AUX.....	36
CD.....	33
Fișiere muzică prin Bluetooth.....	36
Sistemul de navigație.....	40
Sistemul Infotainment.....	14
Telefonul.....	71
USB.....	36, 37

**V**

Volum avertizări sonore.....	21
Volum comenzi audio.....	21
Volumul automat.....	21
Volumul maxim la pornire.....	21
Volumul sonor	
Funcția fără sonor.....	14
Volum avertizări sonore.....	21
Volum comenzi audio.....	21
Volumul automat.....	21
Volumul maxim la pornire.....	21

---

Volumul sonor al anunțurilor despre trafic.....	21
Volumul sonor al sistemului de navigație.....	21
Volumul sonor al sistemului de navigație.....	21



---

# CD 300

Introducere .....	88
Aparatul radio .....	98
CD player .....	106
Intrarea AUX .....	109
Portul USB .....	110
Index alfabetic .....	112

# Introducere

Informații generale .....	88
Funcția antifurt .....	89
Prezentarea generală a elementelor de comandă .....	90
Utilizarea .....	93
Operarea de bază .....	94
Setări pentru tonalitate .....	96
Setările de volum .....	96

## Informații generale

Sistemul Infotainment vă pune la dispoziție un sistem de tehnologie avansată.

Pentru benzile de frecvențe AM, FM și DAB, radioul este echipat cu douăsprezece butoane de presetare canale alocabile automat. În plus, diverse canale pot fi alocate manual (benzi de frecvențe independente).

Player-ul audio integrat vă va asigura divertismentul cu ajutorul CD-urilor audio și al CD-urilor MP3/WMA.

În plus, puteți conecta dispozitivele pentru date externe la sistemul Infotainment ca surse audio suplimentare.

Procesorul digital de sunet vă oferă mai multe moduri de presetare a egalizatorului, pentru optimizarea sunetului.

Opțional, sistemul Infotainment poate fi acționat cu ajutorul comenzilor de pe volan sau prin intermediul sistemului de recunoaștere vocală.

Designul atent conceput al elementelor de comandă, afișajele clare și butoanele multifuncționale mari vă permit controlarea cu ușurință și intuitivă a sistemului.

### Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

## Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

### Avertisment

Sistemul Infotainment trebuie utilizat astfel încât autovehiculul să poată fi condus întotdeauna în siguranță. Dacă aveți dubii, opriți



autovehiculul și acționați sistemul Infotainment când autovehiculul este staționat.

## Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

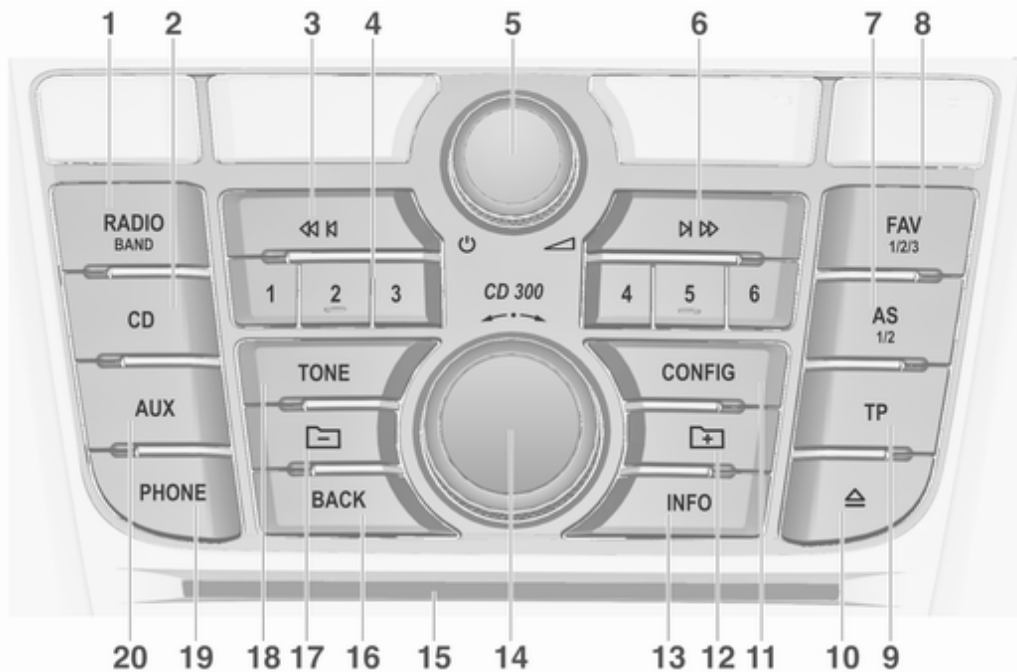
## Funcția antifurt

Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt.

Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.

## Prezentarea generală a elementelor de comandă

CD 300



<p><b>1 RADIO</b>          Activarea radioului sau schimbarea benzii de frecvențe ..... 98</p> <p><b>2 CD</b>          Inițierea redării CD/MP3/WMA ..... 109</p> <p><b>3 Căutarea înapoi</b>          Radio: căutarea înapoi ..... 98          CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înapoi ..... 107</p> <p><b>4 Butoanele pentru posturi de radio 1...6</b>          Apăsare lungă: salvare post de radio ..... 99          Apăsare scurtă: selectare post de radio ..... 99</p> <p><b>5</b> ☺          Apăsați: activare/dezactivare sistem Infotainment ..... 93          Rotire: reglare volum ..... 93</p>	<p><b>6 Căutarea înainte</b>          Radio: căutarea înainte ..... 98          CD/MP3/WMA: sărirea pieselor spre înainte ..... 107</p> <p><b>7 AS 1/2</b>          Nivelurile de memorare automată (posturile de radio presetate) ..... 99          Apăsare scurtă: selectare listă pentru automemorare .... 99          Apăsare lungă: salvarea automată a posturilor de radio ..... 99</p> <p><b>8 FAV 1/2/3</b>          Listele de favorite (posturile de radio presetate) ..... 100</p> <p><b>9 TP</b>          Activare sau dezactivare servicii radio de trafic ..... 102          Dacă sistemul Infotainment este dezactivat: afișarea orei și datei ..... 102</p>	<p><b>10 Ejectarea CD-ului ..... 107</b></p> <p><b>11 CONFIG</b>          Deschiderea meniului setări ..... 96</p> <p><b>12 MP3: nivel inferior director .. 107</b></p> <p><b>13 INFO</b>          Radio: informații despre postul redat în prezent ..... 98          CD/MP3/WMA: informații despre CD-ul introdus în prezent ..... 107</p> <p><b>14 Butonul multifuncțional</b>          Rotiți: marcarea opțiunii de meniu sau setare valori numerice ..... 94          Apăsați: selectare/activare opțiune marcată; confirmare valoare setată; activare/dezactivare funcție .. 94</p> <p><b>15 Fanta CD ..... 107</b></p>
---	---	--

16 BACK

Meniu: un nivel înapoi ..... 94

Intrare: ștergerea ultimului caracter sau a tuturor caracterelor introduse ..... 94

17 MP3: nivel superior director 107

18 TONE

Setări pentru tonalitate ..... 96

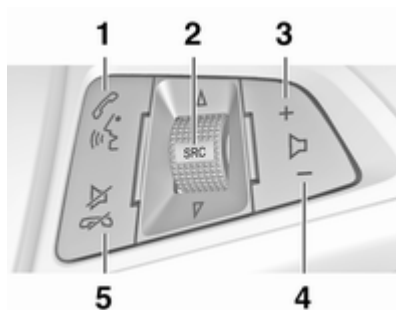
19 PHONE

Activarea funcției surdină ..... 93

20 AUX

Schimbare sursă audio ..... 109

Comenzile sistemului audio de pe volan



- 1 Fără funcție.
- 2 SRC (sursa) ..... 93  
Apăsați: selectare sursă audio ..... 93

Dacă este activ radioul: roțiți în sus/în jos pentru a selecta postul de radio presetat următor/ anterior ..... 98

Dacă este activ dispozitivul de redare CD: roțiți în sus/în jos pentru a selecta piesa CD/MP3/WMA următoare/ anterioară ..... 107

- 3 +  
Creștere volum ..... 93
- 4 -  
Reducere volum ..... 93
- 5 Apăsare: activare/ dezactivare funcție silențios .. 93

## Utilizarea


### Elementele de comandă

Sistemul Infotainment se poate utiliza prin intermediul butoanelor funcționale, al butoanelor multifuncționale și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.


Comenzile sunt făcute prin intermediul:

- unității centrale de comandă din panoul de bord ⇨ 90
- comenzilor de pe volan ⇨ 90


### Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsați scurt butonul . După activarea sistemului Infotainment, este activată ultima sursă selectată.

### Dezactivarea automată

Dacă sistemul Infotainment a fost pornit, după apăsarea  cu contactul decuplat, acesta se oprește din nou automat după 10 minute.

### Setarea volumului sonor

Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.

Când sistemul Infotainment este activat, este setat volumul sonor selectat ultima dată, dacă acesta nu depășește volumul sonor maxim de pornire.

Pot fi setate separat următoarele:


- volumul sonor maxim de pornire ⇨ 96
- volumul sonor al anunțurilor despre trafic ⇨ 96

### Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Când este activat volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului ⇨ 96, volumul sonor este adaptat automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

### Funcția surdină

Apăsați **PHONE** pentru a trece în surdină sursele audio.

Pentru a anula din nou oprirea sonorului: rotiți  sau apăsați **PHONE**.

### Limitarea volumului sonor la temperaturi ridicate

La temperaturi foarte ridicate în interiorul autovehiculului, sistemul Infotainment limitează volumul sonor maxim reglabil. Dacă este necesar, volumul sonor este redus automat.

### Modurile de funcționare

#### Aparatul radio

Apăsați **RADIO** pentru a accesa meniul principal radio sau pentru a comuta între diferite benzi de frecvențe.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa un submeniu cu opțiuni pentru selectarea posturilor de radio.

Descrierea detaliată a funcțiilor radioului ⇨ 98.

### Sistemele audio

Apăsați **CD** sau **AUX** pentru a accesa meniurile CD, USB, iPod® sau AUX sau pentru a comuta între aceste meniuri.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa un submeniu cu opțiuni pentru selectarea pieselor.

Descrierea detaliată a:

- Funcțiilor CD-player-ului ⇨ 107
- Funcțiilor intrării AUX ⇨ 109
- Funcțiilor portului USB ⇨ 110

## Operarea de bază

### Butonul multifuncțional

Butonul multifuncțional este elementul de comandă central pentru meniuri.

Rotiți butonul multifuncțional:

- pentru a afișa o opțiune de meniu
- pentru a seta o valoare numerică

Apăsați butonul multifuncțional:

- pentru a selecta sau activa opțiunea afișată
- pentru a confirma o valoare setată
- pentru a activa/ dezactiva o funcție a sistemului

### Butonul BACK

Apăsați scurt **BACK** pentru:

- a ieși dintr-un meniu
- a reveni dintr-un submeniu la următorul nivel de meniu superior
- a șterge ultimul caracter dintr-o secvență de caractere

Apăsați și mențineți apăsat **BACK** câteva secunde, pentru a șterge toate caracterele introduse.

## Exemple de utilizare a meniurilor

### Elemente de meniu și simboluri



Săgețile orientate în sus și în jos **1** indică faptul că: nivelul de meniu superior este activ. În meniul activ sunt disponibile opțiuni suplimentare.

Rotiți butonul multifuncțional pentru a afișa celelalte opțiuni din meniul activ.

Săgeata frântă **2** indică faptul că: este disponibil un submeniu cu opțiuni suplimentare.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a selecta opțiunea afișată și pentru a accesa submeniuul respectiv.

Săgeata **3** orientată spre dreapta indică faptul că: primul nivel de submeniuri este activ (două săgeți = al doilea nivel de submeniuri activ).

Săgeata orientată în jos **4** indică faptul că: în submeniul activ sunt disponibile opțiuni suplimentare.

### Activarea unei setări



Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul de setare corespunzător.

Rotiți butonul multifuncțional pentru a afișa setarea dorită.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a activa setarea.

### Setarea unei valori



Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul de setare corespunzător.

Rotiți butonul multifuncțional pentru a modifica valoarea curentă a setării.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a confirma valoarea setată.

### Activarea sau dezactivarea unei funcții



Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul de setare corespunzător.

Rotiți butonul multifuncțional pentru a marca setarea **On (Pomit)** sau **Off (Oprit)**.

Apăsați butonul multifuncțional pentru a confirma setarea marcată.

## Setări pentru tonalitate

În meniul de setări pentru tonalitate, caracteristicile tonalității pot fi setate pentru fiecare bandă de frecvențe și pentru fiecare sursă audio.

Apăsați **TONE** pentru a deschide meniul pentru tonalitate.

### Setarea joaselor, mediilor și înaltelor

Selectați **Bass: (Joase:)**, **Midrange: (Medii:)** sau **Treble: (Înalte:)**.

Setați valoarea dorită pentru opțiunea selectată.

### Setarea distribuției față - spate a volumului sonor

Selectați **Fader: (Atenuare:)**.

Setați valoarea dorită.

### Setarea distribuției stânga - dreapta a volumului sonor

Selectați **Balance: (Balans:)**.

Setați valoarea dorită.

### Aducerea unei setări individuale la "0"

Selectați opțiunea dorită și apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional timp de câteva secunde.

### Aducerea tuturor setărilor la "0" sau "OFF"

Apăsați și mențineți apăsat **TONE** timp de câteva secunde.

### Optimizarea tonalității în raport cu stilul de muzică

Selectați **EQ: (Egalizor:)**.

Opțiunile afișate oferă presetări optimizate ale joaselor, mediilor și înaltelor pentru stilul de muzică respectiv.

Selectați opțiunea dorită.

## Setările de volum

### Maximum startup volume (Volum maxim la pornire)

Apăsați **CONFIG** pentru a deschide meniul de setări pentru sistem.

Selectați **Audio settings (Setări audio)** și apoi **Start up Volume (Volum la pornire)**.

Setați valoarea dorită.

### Speed compensated volume (Volum în funcție de viteza autovehiculului)

Apăsați **CONFIG** pentru a deschide meniul de setări pentru sistem.

Selectați **Audio settings (Setări audio)** și apoi **Auto volume control (Control automat volum)**.

Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului poate fi dezactivat iar gradul de adaptare a volumului sonor poate fi selectat în meniul afișat.

Selectați opțiunea dorită.

### Volumul sonor al anunțurilor despre trafic (TA)

Volumul sonor al anunțurilor despre trafic poate fi mărit sau redus proporțional cu volumul sonor al redării audio normale.

Apăsați **CONFIG** pentru a deschide meniul de setări pentru sistem.



Selectați **Audio settings (Setări audio)**, **RDS options (Opțiuni RDS)** și **TA volume (Volum TA)**.

Setați valoarea dorită pentru creșterea sau reducerea volumului sonor.

## Aparatul radio

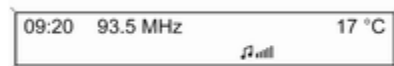
Utilizarea .....	98
Căutarea unui post radio .....	98
Liste de memorare automată .....	99
Listele de favorite .....	100
Meniurile bandă de frecvențe ....	100
Sistemul de date radio (RDS) ....	102
Emisia audio digitală .....	104

### Utilizarea

#### Activarea radioului

Apăsăți **RADIO** pentru a accesa meniul principal radio.

Va fi recepționat ultimul post de radio selectat.



#### Selectarea benzii de frecvențe

Apăsăți o dată sau de mai multe ori **RADIO** pentru a selecta banda de frecvențe dorită.

Va fi recepționat ultimul post de radio selectat din banda de frecvențe respectivă.

### Căutarea unui post radio

#### Căutarea automată a posturilor de radio

Apăsăți scurt **◀ K** sau **M ▶** pentru a se reda postul de radio următor din memoria posturilor de radio.

#### Căutarea manuală a posturilor de radio

Apăsăți timp de câteva secunde **◀ K** sau **M ▶** pentru a căuta posturile următoare de radio recepționabile din banda de frecvențe respectivă.

Când se ajunge la frecvența dorită, postul de radio va fi redat automat.

#### Notă

Căutarea manuală a posturilor radio: Dacă radioul nu găsește un anumit post, va comuta automat pe un nivel de căutare mai sensibilă. Dacă radioul tot nu găsește un post, ultima frecvență activă va fi setată din nou.

#### Notă

Banda de frecvențe FM: când este activată funcția RDS, vor fi căutate doar posturile radio RDS ↻ 102, iar când este activat serviciul informații

din trafic al radioului (TP), vor fi căutate doar posturile cu serviciul informații din trafic ⇨ 102.

## Acordarea manuală a posturilor de radio

### Banda de frecvențe AM

Rotiți butonul multifuncțional și setați frecvența optimă de recepție pe afișajul tip pop-up pentru frecvență.

### Banda de frecvențe DAB

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul DAB și selectați **DAB manual tuning (Acordare manuală DAB)**.

Rotiți butonul multifuncțional și setați frecvența de recepție dorită pe afișajul tip pop-up pentru frecvență.

## Liste de memorare automată

Posturile radio care pot fi recepționate cel mai bine într-o bandă de frecvență pot fi căutate și memorate automat cu funcția de memorare automată.

### Notă

Postul recepționat curent este marcat prin 📌.

Fiecare bandă de frecvențe are 2 liste de memorare automată (**AS 1**, **AS 2**), în fiecare putând fi memorate câte 6 posturi de radio.

## Memorarea automată a posturilor

Țineți apăsat **AS** până când se afișează un mesaj de salvare automată. Cele mai puternice 12 posturi de radio din banda de frecvențe curentă vor fi memorate în cele 2 liste de memorare automată.

Pentru a abandona procedura de memorare automată, apăsați butonul multifuncțional.

## Memorarea manuală a posturilor de radio

Posturile de radio pot fi memorate și manual în listele de memorare automată.

Setați postul de radio care urmează să fie memorat.

Apăsați scurt **AS** pentru a deschide o listă de memorate automat sau pentru a comuta la altă listă de memorate automat.

Pentru a memora un post de radio într-o poziție a listei: apăsați butonul corespunzător de presetare posturi de radio 1...6 și se va afișa un mesaj de confirmare.

### Notă

Posturile radio memorate manual vor fi înlocuite în cursul unui proces de memorare automată a posturilor radio.

## Regăsirea unui post de radio

Apăsați scurt **AS** pentru a deschide o listă de memorate automat sau pentru a comuta la altă listă de memorate automat.

Apăsați scurt unul din butoanele de presetare posturi de radio 1...6 pentru a accesa postul de radio din poziția respectivă a listei.


## Listele de favorite

Posturi de radio din toate benzile de frecvențe pot fi memorate manual în listele de favorite.

Pot fi memorate 6 posturi de radio în fiecare listă de favorite.

Numărul de liste de favorite disponibile poate fi configurat (vezi mai jos).

### Notă

Postul recepționat curent este marcat prin .

## Memorarea unui post de radio

Setați postul de radio care urmează să fie memorat.

Apăsați scurt **FAV** pentru a deschide o listă de favorite sau pentru a comuta la altă listă de favorite.

Pentru a memora un post de radio într-o poziție a listei: apăsați butonul corespunzător de presetare posturi de radio 1...6 și se va afișa un mesaj de confirmare.

## Regăsirea unui post de radio

Apăsați scurt **FAV** pentru a deschide o listă de favorite sau pentru a comuta la altă listă de favorite.

Apăsați scurt unul din butoanele de presetare posturi de radio 1...6 pentru a accesa postul de radio din poziția respectivă a listei.

## Definirea numărului listelor de favorite disponibile

Apăsați **CONFIG**.

Selectați **Radio settings (Setări radio)** și apoi **Radio favourites (Posturi de radio favorite)**.

Selectați numărul dorit de liste de favorite disponibile.

## Meniurile bandă de frecvențe

Sunt disponibile posibilități alternative de selecție a posturilor de radio prin intermediul meniurilor specifice ale benzilor de frecvențe.

Având meniul principal radio activ, apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul benzii de frecvențe corespunzătoare.


### Notă

Următoarele afișaje FM specifice sunt prezentate ca exemple.

## Favourites list (Listă de favorite)

Selectați **Favourites list (Listă de favorite)**. Se afișează toate posturile de radio salvate în listele de favorite. Selectați postul de radio dorit.

### Notă

Postul recepționat curent este marcat prin .

## Listele posturilor de radio

### Banda de frecvențe AM / FM

Selectați **AM stations list (Listă posturi de radio AM)** sau **FM stations list (Listă posturi de radio FM)**.

Se afișează toate posturile de radio AM/FM recepționabile în zona de recepție curentă.

### Banda de frecvențe DAB

Rotiți butonul multifuncțional.


Se afișează toate posturile de radio DAB recepționabile ⇨ 104 în zona de recepție curentă.

### Notă

Dacă nu a fost creată anterior nicio listă cu posturi radio, sistemul Infotainment va efectua o căutare automată a posturilor.

Selectați postul de radio dorit.

### Notă

Postul recepționat curent este marcat prin .

### Actualizarea listelor posturilor de radio

Dacă posturile de radio memorate într-o listă a posturilor de radio dintr-o anumită bandă de frecvențe nu mai pot fi recepționate:

Selectați comanda corespunzătoare pentru a actualiza lista posturilor de radio.

Este inițiată o căutare a posturilor de radio. Odată finalizată căutarea posturilor de radio, va fi redat ultimul post de radio recepționat.

Pentru a abandona căutarea posturilor de radio, apăsați butonul multifuncțional.

### Notă

Dacă o listă cu posturi radio specifice unei benzi de frecvențe este actualizată, lista categoriilor corespunzătoare va fi de asemenea actualizată.

### Listele de categorii

Multe posturi de radio RDS ⇨ 102 emit un cod PTY care specifică tipul programului transmis (de exemplu, știri). Unele posturi de radio modifică de asemenea codul PTY în funcție de conținutul transmis în mod curent.

Sistemul Infotainment memorează posturile de radio RDS sortate după tipul programului în lista de categorii corespunzătoare.

Pentru a căuta un post de radio în funcție de tipul de program: selectați opțiunea listă de categorii specifică benzii de frecvențe.

Se afișează o listă a tipurilor de programe disponibile în momentul respectiv.

Selectați tipul de program dorit.

Se caută pentru a fi redat următorul post de radio recepționabil de tipul selectat.

Lista de categorii este de asemenea actualizată atunci când este actualizată lista posturilor de radio specifică benzii de frecvențe.

### Notă

Postul recepționat curent este marcat prin .

### DAB announcements (Anunțuri DAB)

Pe lângă programul lor muzical, multe posturi de radio DAB ⇨ 104 emit diferite categorii de anunțuri.

Serviciul (programul) DAB recepționat curent este întrerupt atunci când există anunțuri în așteptare din categoriile activate anterior.

**Activarea categoriilor de anunțuri**  
Selectați **DAB announcements (Anunțuri DAB)** în meniul DAB.

Activați categoriile de anunțuri dorite.

Mai multe categorii de anunțuri pot fi selectate în același timp.

### Notă

Anunțurile DAB pot fi recepționate numai dacă banda de frecvențe DAB este activată.

## Sistemul de date radio (RDS)

RDS este un serviciu de stații radio FM care facilitează substanțial găsirea postului de radio dorit ca și recepția optimă a acestuia.

### Avantajele sistemului RDS

- Pe afișaj apare numele programului postului setat în locul frecvenței acestuia.
- În timpul căutării unui post de radio, sistemul Infotainment se acordează numai pe posturile de radio RDS.

- Sistemul Infotainment comută întotdeauna pe frecvențele de emisie cu cea mai bună recepție pentru postul setat, cu ajutorul AF (frecvenței alternative).
- În funcție de postul de radio recepționat, sistemul Infotainment afișează un text radio care poate conține, de ex., informații despre programul curent.

### Configurarea RDS

Pentru a accesa meniul de configurare RDS:

Apăsați **CONFIG**.

Selectați **Audio settings (Setări audio)** și apoi **RDS options (Opțiuni RDS)**.

#### TA volume (Volum TA)

Volumul sonor al anunțurilor despre trafic (TA) poate fi presetat ⇨ 96.

#### Activarea și dezactivarea modului RDS

Setați opțiunea **RDS** pe **On (Pornit)** sau **Off (Oprit)**.

### Notă

Dacă funcția RDS este dezactivată, aceasta va fi reactivată automat la schimbarea unui post de radio (prin intermediul funcției de căutare sau al butonului de presetare).

### Traffic announcement (TA) (Anunț despre trafic (TA))

Pentru a activa sau dezactiva permanent funcția TA:

Setați opțiunea **Traffic announcement (TA) (Anunț despre trafic (TA))** pe **On (Pornit)** sau **Off (Oprit)**.

### Activarea și dezactivarea regionalizării

(Funcția RDS trebuie să fie activată pentru regionalizare)

Unele posturi de radio RDS difuzează la anumite intervale orare programe regionale diferite pe frecvențe diferite.

Setați opțiunea **Regional (REG) (Regional (REG))** pe **On (Pornit)** sau **Off (Oprit)**.

Dacă este pornită regionalizarea, sunt selectate numai frecvențele alternative (AF) cu aceleași programe regionale.

Dacă regionalizarea este dezactivată, frecvențele alternative ale posturilor de radio sunt selectate fără legătură cu programele regionale.

### Textul RDS derulant

Unele posturi de radio RDS ascund numele programului din linia de afișaj pentru a afișa informații suplimentare.

Pentru a împiedica afișarea informațiilor suplimentare:

Setați **Text scroll freeze (Oprire bară derulare text)** pe **On (Pornit)**.

### Radio text: (Text radio:)

Dacă funcția RDS și recepționarea unui post de radio RDS sunt activate, sunt afișate sub numele programului informații despre programul în curs de recepție și despre piesa muzicală redată în momentul respectiv.

Pentru a prezenta sau a ascunde o informație:

Setați opțiunea **Radio text: (Text radio:)** pe **On (Pornit)** sau **Off (Oprit)**.

### Serviciul radio de trafic

(TP = Program de trafic)

Stațiile de servicii radio pentru trafic sunt stații RDS care transmit știri din trafic.

### Activarea și dezactivarea serviciului radio de trafic

Pentru a activa și dezactiva funcția de așteptare a anunțurilor despre trafic a sistemului Infotainment:

Apăsăți **TP**.

- Dacă serviciul radio de trafic este activat, se afișează [ ] în meniul principal radio.
- Sunt recepționate numai posturile cu servicii radio de trafic.
- Dacă postul de radio recepționat curent nu este un post de radio cu servicii radio de trafic, este inițiată automat o căutare a următorului post de radio cu servicii radio de trafic.
- După găsirea postului de radio cu servicii radio de trafic, se afișează [TP] în meniul principal radio.

- Anunțurile despre trafic sunt redade la volumul TA prestabilit ⇨ 96.
- Dacă serviciul radio de trafic este activat, redarea de pe CD/MP3 este întreruptă pe durata anunțului despre trafic.

### Ascultarea în exclusivitate a anunțurilor despre trafic

Porniți serviciul radio pentru trafic și opriți complet volumul sonor al sistemului Infotainment.

### Blocarea anunțurilor despre trafic

Pentru a bloca anunțurile despre trafic, de ex. în cursul redării de pe CD/MP3:

Apăsăți **TP** sau butonul multifuncțional pentru a confirma anularea mesajului de pe afișaj.

Anunțul despre trafic va fi oprit, dar serviciul radio pentru trafic va rămâne activ.

**EON (Enhanced Other Networks - rețele alternative îmbunătățite)**

Cu EON puteți asculta anunțurile radio despre trafic chiar dacă postul de radio setat nu emite propriul său serviciu radio de trafic. Dacă este setat un astfel de post de radio, acesta este afișat în negru ca post **TP** de servicii radio de trafic.

**Emisia audio digitală**

DAB transmite digital posturile radio. Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

**Informații generale**

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.

- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.
- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.
- Dacă semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor, recepția este întreruptă complet. Incidentul poate fi evitat prin activarea **Auto ensemble linking (Corelare automată ansamblu)** și/sau **Auto linking DAB-FM (Corelare automată DAB - FM)** din meniul setărilor DAB.
- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.
- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacolele naturale sau clădiri, calitatea recepției

DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.

- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția TP ⇨ 102 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu cea mai bună recepție. Dezactivați TP dacă nu doriți ca recepția DAB să fie întreruptă de anunțurile de trafic FM.

**Configurarea DAB**

Apăsați **CONFIG**.

Selectați **Radio settings (Setări radio)** și apoi **DAB settings (Setări DAB)**.

Următoarele opțiuni sunt disponibile în meniul de configurare:

- **Auto ensemble linking (Corelare automată ansamblu):** cu această funcție activată, aparatul comută la același serviciu (program) de



pe alt ansamblu DAB (dacă este disponibil) atunci când semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor.

- **Auto linking DAB-FM (Corelare automată DAB - FM):** cu această funcție activată, aparatul comută la un post FM corespunzător al serviciului DAB activ (dacă este disponibil) atunci când semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor.
- **Dynamic audio adaption (Adaptare audio dinamică):** cu această funcție activată, intervalul dinamic al semnalului DAB este redus. Aceasta înseamnă că nivelul sunetelor puternice este redus, dar nu și nivelul sunetelor mai slabe. De aceea, volumul sonor al sistemului Infotainment poate fi mărit până la un punct în care sunetele slabe sunt audibile, fără ca sunetele puternice să fie prea tari.
- **Frequency band (Bandă de frecvențe):** după selectarea acestei opțiuni, pot fi definite

benzile de frecvențe care vor fi recepționate de sistemul Infotainment.

# CD player

Informații generale .....	106
Utilizarea .....	107

## Informații generale

CD-player-ul sistemului Infotainment poate reda CD-uri audio și CD-uri MP3/WMA.

## Informații importante referitoare la CD-urile audio și CD-urile MP3/WMA

### Atenție

În niciun caz nu introduceți în playerul audio DVD-uri, CD-uri cu diametrul de 8 cm sau CD-uri de alte forme decât standard.

Nu aplicați niciun fel de etichete pe CD-uri. Aceste discuri se pot bloca în unitatea CD și o pot defecta iremediabil. În acest caz, va fi necesară înlocuirea dispozitivului.

- Pot fi utilizate următoarele formate CD:  
CD-ROM - Modul 1 și Modul 2  
CD-ROM XA - Modul 2, Forma 1 și Forma 2
- Pot fi utilizate următoarele formate de fișiere:

ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet.

Fișierele MP3 și WMA scrie în orice format, altul decât cele menționate mai sus, pot să nu fie redade corect, iar numele fișierelor și numele directoarele pot să nu fie afișate corect.

### Notă

ISO 13346 nu este suportat. Poate fi necesară selectarea manuală a ISO 9660 atunci când inscripționați un CD audio cu Windows 7, de exemplu.

- Este posibil ca CD-urile audio cu protecție împotriva copierii neconforme cu standardul referitor la CD-urile audio să nu fie redade corect sau chiar deloc.
- CD-urile și CD-RW-urile inscripționate pe cont propriu sunt mult mai vulnerabile la manevrarea incorectă decât CD-urile preinscripționate. Trebuie asigurată manevrarea corectă, în special în cazul CD-urilor și CD-RW-urilor inscripționate pe cont propriu. A se vedea mai jos.

- Este posibil ca CD-urile și CD-RW-urile inscripționate pe cont propriu să nu fie redade corect sau chiar deloc. În astfel de cazuri, nu echipamentul este defect.
- În cazul CD-urilor mixte (combinații de fișiere audio și comprimate, de exemplu MP3), fișierele audio, respectiv fișierele comprimate pot fi redade separat.
- Evitați să lăsați amprente atunci când schimbați CD-urile.
- Puneți CD-urile la loc în carcasele lor imediat după ce le-ați scos din CD-player, în scopul protejării lor împotriva deteriorării și murdăriei.
- Murdăria și lichidele de pe CD-uri pot contamina lentilele CD-player-ului din interiorul aparatului și pot cauza defecțiuni.
- Protejați CD-urile împotriva căldurii și a radiației solare directe.
- Următoarele restricții se aplică datelor memorate pe un CD MP3/WMA:

Numărul de piese: maxim 999

Numărul de directoare:  
maxim 255

Profundimea structurii de  
directoare: max. 64 de niveluri  
(se recomandă: max. 8 niveluri)

Numărul de liste de redare:  
maxim 15

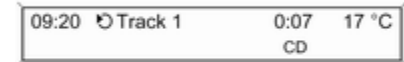
Numărul de piese dintr-o listă de  
redare: maxim 255

Extensii aplicabile pentru listele  
de redare: .m3u, .pls, .asx, .wpl

- Acest capitol tratează numai redarea fișierelor MP3, deoarece modul de utilizare pentru fișierele MP3 și WMA este identic. Când este încărcat un CD cu fișiere WMA, sunt afișate meniurile corespunzătoare MP3.

## Utilizarea

### Începerea redării CD-ului



Apăsați **CD** pentru a accesa meniul CD sau MP3.

Dacă există un CD în CD-player, este inițiată redarea CD-ului.

În funcție de datele memorate pe CD-ul audio sau pe CD-ul MP3, vor fi prezentate pe afișaj diferite informații cu privire la CD și piesa muzicală în curs de redare.

### Introducerea unui CD

Introduceți un CD în fanta CD cu partea tipărită în sus, până când acesta este preluat în interior.

#### Notă



Dacă este introdus un CD, un simbol CD va fi afișat pe rândul superior al afișajului.

## Modificarea standardului de vizualizare a paginii

În cursul redării unui CD audio sau MP3: apăsați butonul multifuncțional și apoi selectați **Default CD page view (Vizualizare pagină CD implicită)** sau **Default MP3 page view (Vizualizare pagină MP3 implicită)**.

Selectați opțiunea dorită.





## Modificarea nivelului în structura de directoare

Apăsați  sau  pentru trecerea la un nivel superior sau inferior în structura de directoare.

## Trecerea la piesa următoare sau la piesa anterioară

Apăsați scurt   sau  .

## Derularea rapidă înainte sau înapoi

Țineți apăsat   sau   pentru derulare înainte sau înapoi a melodiei curente.

## Selectarea pistelor cu ajutorul meniului CD audio sau MP3

### În timpul redării CD-ului audio

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul CD audio corespunzător.

Pentru redarea tuturor pieselor în ordine aleatorie: setați **Shuffle songs (Redare aleatorie)** pe **On (Pornit)**.

Pentru a selecta o pistă de pe CD-ul audio: selectați **Track list (Listă de piese)** și apoi selectați piesa dorită.

### În timpul redării MP3

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul MP3 corespunzător.

Pentru redarea tuturor pieselor în ordine aleatorie: setați **Shuffle songs (Redare aleatorie)** pe **On (Pornit)**.

Pentru selectarea unei piese din director sau din lista de redare: selectați **Playlists/Folders (Liste de redare/ directoare)**.

Selectați un director sau o listă de redare și apoi selectați piesa dorită.

## Notă

Dacă un CD conține atât date audio cât și date MP3, datele audio pot fi selectate din **Playlists/Folders (Liste de redare/ directoare)**.

Pentru a se afișa un meniu cu diferite opțiuni suplimentare pentru căutarea și selectarea pieselor: selectați **Search (Căutare)**. Opțiunile disponibile depind de datele salvate pe CD-ul MP3.

Procesul de căutare pe CD-ul MP3 poate dura câteva minute. În acest timp va fi recepționat ultimul post de radio selectat.

## Ejectarea unui CD

Apăsați .

CD-ul este ejectat din fanta CD.

Dacă CD-ul nu este îndepărtat după ejectare, va fi automat preluat din nou în interior după câteva secunde.

# Intrarea AUX

Informații generale ..... 109

Utilizarea ..... 109

## Informații generale

În consola centrală există o priză AUX pentru conectarea surselor audio externe.

Este posibil, de exemplu, să conectați un dispozitiv de redare CD portabil cu ajutorul fișei de conectare de timp jack de 3,5 mm în intrarea AUX.

### Notă

Priza trebuie menținută permanent curată și uscată.

## Utilizarea

Apăsați o dată sau de mai multe ori butonul **AUX** pentru a activa modul AUX.



O sursă audio conectată la intrarea AUX poate fi utilizată numai prin intermediul elementelor de comandă ale sursei audio respective.

## Portul USB

Informații generale .....	110
Redarea fișierelor audio salvate	110

### Informații generale

În consola centrală există un port USB pentru conectarea surselor de date audio externe.

Dispozitivele conectate la portul USB sunt operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

#### Notă

Priza trebuie menținută permanent curată și uscată.

### Redarea fișierelor audio salvate

Apăsați o dată sau de mai multe ori butonul **AUX** pentru a activa modul USB.

Se inițiază redarea a datelor audio memorate pe dispozitivul USB.

În general, operarea surselor de date conectate prin intermediul USB se face la fel ca în cazul unui CD MP3 ⇨ 107.

În paginile următoare sunt descrise numai aspectele de funcționare care sunt diferite/suplimentare.

Funcționarea și afișajele ecranelor sunt descrise doar pentru unitățile USB. Funcționarea celorlalte dispozitive se face în general la fel.

### Selectarea pieselor cu ajutorul meniului USB

Apăsați butonul multifuncțional pentru a accesa meniul USB corespunzător.

Pentru redarea tuturor pieselor în succesiune: selectați **Play all (Redare toate)**.

Pentru a se afișa un meniu cu diferite opțiuni suplimentare pentru căutarea și selectarea pieselor: selectați **Search (Căutare)**.

Procesul de căutare pe dispozitivul USB poate dura câteva minute. În acest timp va fi recepționat ultimul post de radio selectat.

Pentru redarea tuturor pieselor în ordine aleatorie: setați **Shuffle songs (random) (Redare aleatorie (RDM))** pe **On (Pornit)**.

Pentru repetarea piesei în curs de redare: setați **Repeat (Repetare)** pe **On (Pornit)**.



## Index alfabetic

<b>A</b>	
Activarea CD-player-ului.....	107
Activarea radioului.....	98
Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment.....	93
Actualizarea listelor posturilor de radio.....	100
Anunțurile despre trafic.....	96
Aparatul radio	
Sistemul de date radio (RDS). activarea.....	102 98
căutarea posturilor de radio.....	98
Emisia audio digitală (DAB).....	104
liste de memorare automată.....	99
listele de favorite.....	100
listele posturilor de radio.....	100
meniurile bandă de frecvențe..	100
selectarea benzii de frecvențe. .	98
utilizarea.....	98
<b>B</b>	
Butonul BACK.....	94
Butonul multifuncțional.....	94
<b>C</b>	
Căutarea unui post radio.....	98
Configurarea DAB.....	104
Configurarea RDS.....	102
<b>D</b>	
DAB.....	104
Dispozitivul de redare CD	
activarea.....	107
informații importante.....	106
utilizarea.....	107
<b>E</b>	
Emisia audio digitală.....	104
EON.....	102
<b>F</b>	
Facilitatea de acces la alte rețele	102
Funcția antifurt .....	89
Funcția surdina.....	93
<b>I</b>	
Informații generale	88, 106, 109, 110
<b>↑</b>	
Începerea redării CD-ului.....	107
<b>L</b>	
Liste de memorare automată.....	99
Listele de favorite.....	100
<b>M</b>	
Memorarea posturilor de radio. .	
.....	99, 100
Meniurile bandă de frecvențe.....	100



**O**

- Operarea de bază..... 94  
 Operarea meniului..... 94

**P**

- Pornirea radioului..... 98  
 Prezentarea generală a  
 elementelor de comandă..... 90

**R**

- RDS..... 102  
 Redarea fișierelor audio salvate. 110  
 Regăsirea posturilor de radio 99, 100  
 Regionalizarea..... 102

**S**

- Selectarea benzii de frecvențe.... 98  
 Setarea volumului sonor..... 93  
 Setările de volum..... 96  
 Setări pentru tonalitate..... 96  
 Sistemul de date radio (RDS) .... 102  
 Sistemul Infotainment  
 setarea tonalității..... 96  
 setarea volumului sonor..... 96  
 volum în funcție de viteza  
 autovehiculului..... 96  
 volum maxim la pornire..... 96  
 volumul sonor al anunțurilor  
 despre trafic..... 96

**U**

- Utilizarea..... 93, 98, 107, 109  
 Utilizarea CD-player-ului..... 107  
 Utilizarea intrării AUX..... 109  
 Utilizarea portului USB..... 110  
 Utilizarea radioului..... 98  
 Utilizarea sistemului Infotainment. 93

**V**

- Volumul sonor în funcție de  
 viteza autovehiculului..... 93



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Adam Opel GmbH își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: august 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

**ID-OCAALSE1708-ro**

